

diasabra 03 Februari, 2007 - Edicion 1 Vol. 415 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.50



Fraccion di Parlamentarionan di MEP no ta para tras di prijs pa recoge sushi na cas

Opinion Publico

Si Serlimar kier placa, laga e placa di BBO paga Serlimar!



Falta di preferencia un biaha mas a causa accidente

SERVICIO AMBULANCE CU 'OPERATIVA CARNAVAL'





Otro abonado di Solo di Pueblo cu CD

Hefe di Serlimar Patricio Nicolaas mester stop di sconde pa Prensa

Tanto comercio y parlamentarionan di AVP ta sigui cu nan politica di negativismo pa e pueblo Arubano

Hopi di nan ta bati riba nan pecho y bisa cu nan ta stima Aruba !

STA. CRUZ -- Varios asunto y acontecimento a tuma lugar den e luna cu a caba di pasa y ta na su lugar pa partido MEP recapitula algun di esakinan y pone e pueblo Arubano na altura di e politica destructivo, negativo y envidioso cu a wordo hiba principalmente door di e partido AVP.

Primeramente, comercio a abusa di e reforma fiscal cu introduccion di BBO cu apoyo y bendicion di partido AVP. AVP a apoya y sostene comercio for di inicio y a pidi pa nan abusa di pueblo cu aumento di prijsnan, pasobra esey lo combini AVP su politica di critica Gobierno y prueba cu BBO lo ta malo pa pueblo y nos economia. AVP mes a traha caminda pa nan por a abusa! Danki cu pueblo a reacciona critico cu poco poco e situacion a cuminza mengua! Kier meen conscientemente partido AVP den nan desesperacion pa obstaculiza gobernacion a apoya, pidi y sostene cierto comerciantenan pa abusa di pueblo. Pasobra esencia di BBO tabata semper cu esaki ta un belasting pa e comerciante y no pa e consumidor manera un salestax. Pa loke ta trata e criticanan di Mike de Meza, esey ta personal, e y su compania no ta gusta contribui na caha di pueblo. Ta pesey mes e ta contra! E no kier pa Gobierno haya sa cuanto placa e ta gana den Valero! Mester mara e abuso cu cierto comerciante a haci cu introduccion di BBO y di cual partido AVP ta e protagonista principal.

Otmar su criticanan continuo riba Turismo: Maneho di Turismo ta encera hopi aspecto importante y no ta comparabel cu organiza un grupo di Carnaval. Ohala ta manera cu ta organiza un grupo di Carnaval! "Otmar, sigui haci loke bo ta haci hopi bon, esta guia y organiza grupo di carnaval y laga maneho di Turismo pa profesional- y expertonan cu si sa kico ta biba den turismo, principalmente lag'e pa e maneho dinamico di Minister Eddy Briesen. Dos siman despues cu e evento di CHA, esta e Caribbean Market Place a tuma lugar e elemento Otmar a manda un felicitacion di mala gana, anto pa AHATA so! Hipocrita den esaki ta cu sin e participacion/garantia di Gobierno esaki nunca por a tuma lugar. E Board di AHATA a puntra unda Otmar a keda dia 15 di Januari na e rondleiding den e tent di convencion y e anochi di clausura dia 16 di Januari pa e mes por a waak e cantidad di delegado y participantenan? Hecho ta cu Otmar no ta goza di ningun credibilidad den mundo di turismo! Nan ta haya su approach mucho negativo! E por wel di sigui den Carnaval. Pa esey si e ta haya elogio, tur dia mes!

<u>Arthur cu bishita na chollerhousenan:</u> Con pueblo lo pensa di Arthur Dowers si nan sa cu durante e ultimo bishita di e parlamentarionan Hulandes, Arthur a invita 2 parlamentario Hulandes pa bay come 'saco' na San Nicolas, cual nan a gusta masha hopi mes! Pero e sorpresa pa nan tabata na momento cu Arthur a treat nan ariba un bishita nocturno di pasa mustra nan tur e 'chollerhousenan' na San Nicolas y Playa! Nan a keda asombra pasobra nan no sa kico Dowers kier a logra cu esey. Nan comentario tabata cu si Dowers no sa cu na Hulanda tambe tin yen di chollers, cu Hulanda mes no sa kico mas pa haci cu nan. Irrespecto e programa cu Gobierno di Hulanda of Gemeente bin cune na final di dia si e choller mes no kier coopera y drenta voluntariamente den un programa di rehabilitacion, mucho no por wordo haci. E parlamentarionan Hulandes a keda hopi disgusta cu e trip di Dowers. Nan a bisa cu si Dowers ta kere cu Hulanda tin solucion pa tur cos, e ta biba leu di realidad. Cu esaki tambe e 'gran' Arubiano aki a demostra cuanto e ta stima e pida baranca aki y cu no ta import'e un bledo kico pasa cu Aruba, ya cu su fishi ta di constantemente papia malo di nos gobierno, nos partido y te hasta di nos pais.



Despues di 2 siman Otmar a corda riba e evento grandi aki !

Segun Minister Booshi Wever:

A elimina gastonan medico innecesario, y a hisa e calidad

STA. CRUZ-- Ministerio di Salubridad Publico ta haya necesario pa reacciona riba un articulo den un medio di comunicacion di 1 di Februari ultimo. Maneho di e Minister concerni semper a y ta di mantene e ser humano central. Den tur sistema di salud, pues tambe di Aruba, mester realiza cu no por dispone di tur recurso desea, pa motibo di un presupuesto limita.

Salud ta valioso y cuido di salud ta costoso. Den e siguiente tabla por mira cu paisnan den regio ta dispone di un presupuesto, pa salubridad di entre 15 pa 291 U.S. dollar pa habitante; en comparacion na ARUBA e gastonan total den Salubridad Publico ta monta na alrededor di 2100 U.S. dollar pa habitante, esta alrededor di 9% di nos GDP. Di esaki casi 90% ta ser usa den cuido curativo y solamente 10% ta bay na cuido preventivo. Hulanda ta dispone di 2660 U.S. dollar pa habitante, esta 9.8% di nan GDP, di cual 46 % ta ser usa den cuido curativo y 37% na prevencion.

Nivel del gasto publico social per capita en US$ y en % del PIB				
	Periodo 1996-1997		Periodo 2002-2003	
	en dolares per capita	% del PIB	en dolares per capita	% del PIB
Argentina	354	4,6	291	4,4
Bolivia	9	0,9	16	1,6
Brasil a/	98	2,8	102	2,9
Chile	114	2,4	155	3,0
Colombia b/	68	3,2	87	4,4
Costa Rica	171	4,7	236	5,7
Cuba c/	119	5,3	168	6,3
Ecuador	11	0,9	15	1,1
El Salvador	…	…	34	1,6
Guatemala	13	0,8	17	1,0
Honduras d/	20	2,1	34	3,5
Jamaica	76	2,3	78	2,5
Mexico	112	2,2	136	2,4
Nicaragua	18	2,5	24	3,0
Panama	208	5,8	236	6,0
Paraguay	19	1,3	16	1,3
Peru	29	1,4	36	1,8
Republica Dominicana	26	1,4	39	1,6
Trinidad y Tabago	100	2,0	93	1,3
Uruguay	151	2,5	125	2,4
Venezuela e/	59	1,1	67	1,6
America Latina y el Caribe f/	89	2,5	106	2,8
America Latina y el Caribe g/	105	2,8	120	2,9

Bron: Naciones Unidades Politicas y programas de salud en America Latina. Problemas y propuestas 2005

Pa Aruba ta di hopi importancia pa cada florin den salubridad wordo usa optimalmente den recuperacion y promocion di salud di henter e pueblo. Esaki kier meen cu nos no por paga pa resolve tur problema di salud via AZV, pero sí nos por percura pa lo mas posibel preveni maleza.

Corda bon cu cura ta mas caro, mas dificil y tin vez hasta imposibel sin importa cuanto placa bo por gasta; en cambio preveni ta den man di cada un di nos. Con nos por haci esey? Esaki nos ta logra door di tuma nos mesun salud y esun di esnan rond di nos na serio y realiza cu ningun hende por cuida nos salud mihor cu nos mes. Ban biba mas saludabel, cana y move mas, come saludabel y come menos. Ken mihor cu nos pa tuma e responsabilidad pa cuida nos salud.

Nos Salud: Nos Responsabilidad: Principalmente den e dianan di carnaval aki nos por waak hendenan balia y move, esey ta bon pa salud. Lamentablemente den e temporada aki tambe bo ta waak hendenan haci uso excesivo di cuminda y alcohol. Mescos tempo di Pasco y aña nobo, hopi baile, hopi movecion cu trahamento riba cas, cu preparacion, pero atrobe acompaña cu uso excesivo di cuminda y alcohol. Esaki atrobe nos por mira den temporada di campamento. Pues ta bisto cu nos mester cambia nos habitonan y mantene esunnan bon, eliminando esunnan malo. Nos mester los e actividadnan sano cu nos tin for di e uso excesivo di cuminda y alcohol. Nos tur sa cu evita problema ta mihor cu resolve esaki, sigur den salubridad, ya cu e risico ta mas grandi, tin biaha pasobra tin malezanan, consecuencianan cu no por ser cura/resolvi. Pa nos por trece solucion na nos keho di salud ta importante pa nos tur ariba e isla aki bira consciente di e hecho cu nos ta biba den un forma no saludabel, especialmente e gordura ta un problema cerca un gran parti di nos hendenan. Un bida no saludabel den mayoria caso ta relaciona cu poco movecion, mal habito di come, pues come hopi, come malo, y come na mal ora. Cuido di salud ta un responsabilidad di nos tur y ora tin problema den salud ta hunto nos ta resolve. Manera treci dilanti caba na un ocasion anterior, na Africa nan tin un dicho popular cu ta bisa cu ta tuma un comunidad pa lanta un mucha. Den salud e dicho aki tambe por ser usa: ta tuma un comunidad pa preveni maleza y pa promove e salud di un mucha, pero tambe di henter e comunidad. Cada un di nos, di Gobierno te na e individuo, tin su tarea den esaki. Kehonan manera esun treci den medionan di comunicacion por ser entrega na AZV, tambe na oficina di keho di HOH. Departamento di Salubridad Publico pa hopi aña tin su oficina di keho cu ta atende cu esnan cu kier entrega keho, pa despues e keho wordo investiga door di e Departamento encarga cu Inspeccion di Salud. E keho ariba menciona te awe no a ser entrega na e oficina di keho di Salubridad Publico pa ser investiga. E calidad di servicio no por sufri bao di control di gasto y pesey continuamente tin instancianan encarga cu e control necesario. Finalmente, e trato di e paciente door di e dokter no mester wordo determina door di e pago cu e dokter ta ricibi, pero door di e etica cu cual e ta eherce su trabao; pa esey tin e Departamento di Inspeccion pa sigura un servicio di calidad.

Si cos no drecha American Airlines lo cancela su vuelonan for di New York pa Aruba

STA. CRUZ -- Segun e Country Manager di American Airlines pa Aruba sra. Ineke Lampe cu aña pasa ora cu e prijs di crudo a subi, el'a afecta tur e vuelonan di American Airlines y e prijsnan tabata hopi abao. Si bo coy e prijs di e ticket, kita e tax cu bo tin cu paga, cu ta mas di 150 florin, loke ta resta pa e aerolinea no ta mucho cos. Ora cu e crudo tabata caro, el'a afecta American Airlines severamente. Tambe bo ta haya competencia ariba e mesun ruta cu ta afecta American Airlines. Ta di tal indole cu e vuelonan pa New York y Puerto Rico ta colgando riba un hilo y no ta descarta cu por cancela esaki na 2007. Entrante 1 di Mei proximo un di e prome victimanan ta e vuelo di Boston cual ta wordo cancela. Durante di e vuelonan di casi 2 aña cu e ta bula tur dia e vuelo no tabata gana placa. E unico luna cu e ruta aki ta gana placa ta e luna di Juli. Cu e cancelacion di Boston ta keda solamente un vuelo di San Juan, dos vuelo di Miami y un vuelo di New York cu ta vuelonan diario. Un otro factor cu ta trece problema pa American Airlines ta cu Jet Blue a cuminza bula riba e ruta di New York. Esaki ta kita pasaheronan potencial pa e compania. Jet Blue ta bulando dos biaha pa dia. Na December por a ripara cu Jet Blue a logra di haya mas pasahero cu American Airlines. Esaki a cuminza afecta e ruta di American cu ta un ruta valido for di aña 1971. Mirando e hecho cu Jet blue a anuncia mas vuelo pa luna di Mei ta un otro problema. Si e vuelonan existente no por yena e avionnan y bin mas vuelo acerca, automaticamente e cantidad di pasahero ta baha. Sra. Ineke Lampe ta bisa cu e vuelo di San Juan como esun di New York cu ta vuelonan critico cu American Airlines tin, lo por wordo cancela na 2007. Awor aki atrobe e ta birando un vuelo cu mester tin hopi atencion si no ta perde. Na Curaçao tabata tin un vuelo diario pa New York, y awor nan tin dos. Curaçao su turismo a crece compara cu esun di American Airlines. E vuelonan pa Curaçao ta yen y den e prome dianan di Januari e vuelonan tabata overbooked.

Den caso di e cancelacion di vuelonan di Boston, no lo tin efecto di personal Pero cu posibel cancelacion di vuelo di New York y Puerto Rico, aki si lo tin cu kita hende, segun sra. Lampe.

Un famia di Tanki Leendert a perde su lora, Harry!

STA. CRUZ-- Den careda di ayera marduga, a ser horta for di un cas na Tanki Leendert, un lora Amazona y su couchi. Nan a bira e bulb di e luz di e garage y a usa luz di e luna yen pa iluminacion. E lora ta tende bao nomber di Harry. E lora ta berde cu pia geel E lora tin mas di 14 aña cu su doño actual. E lora aki ya tin su custumbernan, y ta custuma cu e orario di come for di su doño su cuminda special. E tin un registracion chip den su pia.

Please trece e lora bek, pasobra sino e lo muri di tristeza. Please yama e number aki si boso tin informacion di e lora aki: tel. 7343372"

Garoshi di Compras

Intencion di e "Garoshi di Compras" ta pa publica prijs di algun productonan cu por ser haya den supermercadonan rond di Aruba. E observacion di prijs aki a tuma lugar dia 30 di januari 2007. Tur siman Departamento di Asuntonan Economico lo publica e "Garoshi di Compras". Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.

Nomber di supermercado: Producto:	Contenido	Yinu	Ray Hing	Food Center	Xin Hui	Hong Win	Kong Hing (havenstr)	88 - Food Mart	Cheng Xing	Morocho (Playa)	Guo Xiong
Tomati - plum	p/kilo	5,59	4,99	5,25	4,99	-	7,00	6,95	5,90*	4,95	4,96
Lechuga - iceberg	p/kilo	2,99	2,95	2,50	2,79	2,75	-	3,50	-	-	2,75
Broccoli	p/kilo	- -	9,50	9,50	6,37	9,80	6,50	11,00	7,50*	14,95	-
Promenton - berde	p/kilo	6,95	5,50	5,05	4,99	6,60	8,00	6,95	5,95*	6,50	6,99
Carrot den saco	1 lb.	-	1,35	-	1,60	1,45	1,15	1,50	1,50*	-	-
Chicken noodle soup-Campbell's	10¾ oz.	2,55	2,28	2,05	2,45	2,28	2,35	2,35	2,48*	2,36	2,25
Continental chicken noodle-Knorr	3,6 oz.	2,79	2,37	2,25	2,36	2,45	2,15	-	2,95*	2,75	-
Corned beef - Libby's	12 oz.	3,29	2,79	3,35	-	3,45	3,95	3,69	3,35*	3,60	3,65
Luncheon meat - Spam	340 gr.	3,39	3,10	-	-	-	-	3,26	-	3,10	3,25
Vienna sausage - Libby's	5 oz.	1,39	0,99	0,95	1,10	1,10	1,05	1,08	1,06*	1,13	1,10
Olives - Roland	5 oz.	2,69	2,68	2,35	-	-	-	2,45	-	2,55	-
Sweet Peas - Frosty Acres	16 oz.	-	-	2,90	3,10	3,25	-	3,60	-	3,00	3,40
Mixed vegetables - Frosty Acres	16 oz.	-	-	-	2,99	-	-	3,20	-	3,00	3,25
Jam - SMUCKERS, cherry	12 oz.	4,95	4,79	4,55	-	4,85	5,20	4,85	4,62*	4,65	-
Chocolade hagel melk-De Ruyter	200 gr.	3,79	3,63	-	-	3,68	-	3,85	3,80*	3,65	3,95
Cheez whiz original-Kraft	8 oz.	3,89	3,55	3,25	3,59	3,60	3,75	3,75	3,75*	2,35	3,60
Honey- Tropic bee	8 oz.	-	5,43	5,40	-	5,45	-	5,65	-	5,60	5,45
Gelatine - Jello	3 oz.	1,77	1,32	1,40	1,75	1,75	1,40	1,70	1,38*	1,65	1,35
Gatorade	20 oz.	2,60	1,95	1,99	1,99	2,45	2,25	2,25	1,99*	2,10	2,10
Chocolate milk powder-Taco	200 gr.	2,79	2,30	2,45	2,76	2,56	2,70	-	2,88*	2,80	2,65
Vita malt	330 ml.	2,25	1,68	1,65	1,75	1,95	1,80	-	1,88*	1,85	1,75
Aluminium foil - Reynolds wrap	75 sq. ft.	8,69	-	7,55	-	8,20	-	6,38	8,55*	7,10	
Dishwashing liquid - Palmolive	13 fl. oz.	4,70	3,41	3,36	4,10	3,75	3,75	3,55	3,61*	3,75	3,45

Remarkenan

-*)Ta inclui "Belasting op Bedrijfsomzetten"(BBO).

-Mayoria di supermercado ainda ta cobrando BBO na caha, cu excepcion di e productonan marca cu strea (*), cu si ta inclui BBO den e prijs.

-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Cuerpo Policial Aruba :

Entrante 5 di Februari lo cera e caminda di parcela Savaneta 389 B pa parcela Rooi Kochi 40

STA. CRUZ-- Alto Commisario di Polis, pa medio di hefe di districto III (S/N), kier informa publico cu pa motibo di trabaonan di mudamento di Commandeur Pieter Boer School, e caminda cu ta hiba di parcela Savaneta 389-B te cu e parcela Rooi Kochi 40, lo wordo cera pa trafico den direccion west (pabao) entrante 5 di Februari 2007 pa un periodo indefini.

Esaki kier meen cu solamente e trafico bayendo den direccion oost (pariba) por maneha riba e pida caminda aki y cu velocidad Maximo di 20 kilometer pa ora.

E desviacionnan lo wordo haci visible pa medio di borchinan di trafico, baricadanan y señalnan di aviso. Tur hende cu ta participa den trafico mester ahusta nan velocidad pa asegura e seguridad di nan mes y otronan den trafico.

Tur hende mester tene nan mes na e medidanan menciona mientras cu esakinan ta vigente. Ta prohibi pa viola of kita e medidanan menciona.

Opinion Publico

Si Serlimar kier placa, laga e placa di BBO paga Serlimar!

Cu asombro mi a tuma nota di e decision di Serlimar. Casi mi no por a kere cu esaki por ta berdad. Gobierno den persona di minister presidente a declara cu e BBO lo beneficia Aruba y naturalmente su comunidad! Pues cu otro palabra cu locual BBO trece den caha di gobierno, e pueblo lo ser beneficia!

Ta con awor ta bay pone mas peso riba e pueblo anto? 31 florin pa luna ta bastante placa: pa aña ta 12 x31! Semper a menciona e suma di diez florin y esaki mes comunidad a cuestiona! Ta con por ta posibel cu Serlimar ta spanta hende cu 31 florin! Ami sigur lo no bay firma pa esaki! Mi mes ta acumula mi desperdicio: of mi ta kim'e of mi ta hib'e un vez pa luna dump! Gobierno ya pa añanan ta duna pueblo e servicio aki y awor cu cos lo bira bon pa pueblo, ta bay pone un suma di 31 florin riba lomba di pueblo! Laga e placa di BBO paga Serlimar esaki pa pueblo!

Carta di Director

Aruba, January 20, 2007

Distinguido lector,
Na prome lugar nos ta gradicibo pa fielmente ta un abonado of un fiel lector di Solo di Pueblo.

Un corant nobo no ta nada facil y pa garantiza nos existencia, nos ta traha cu un vision pa sigui crece!

Pa luna di Januari 2007 nos tin un meta pa cumpli cune y esey ta pa haya 200 abonado nobo.

SOLO DI PUEBLO MESTER 200 ABONADO NOBO PA JANUARI 2007

E prome 25 abonadonan lo ricbi GRATIS un dvd di nos popular comico Arubano VALE CROES. Abonado nobo number 26 te cu 50 lo ricbi un FREE DINNER di PAPA JOHN'S PIZZA
Abona awor mes, ta facil;

1. Yama 5859500
2. Pasa personalmente na studionan di Top 95 FM na Sta. Cruz 110
3. Manda un e-mail cu tur bo datonan na: solodipueblo@gmail.com
4. Manda un fax cu tur bo datonan na: 585-0951

Cu bo aporte, bo ta garantiza nos existencia!

Masha danki, Solo di Pueblo.

Sra. Geraldine Blom - Ras:

Cambio di reglanan riba loke ta boda ficticio di parti DIMAS

STA. CRUZ -- Antes e procesotabatacunamomento cu un persona ta bay casa of a casa den exterior, pa su pareha por haya admision pa Aruba, e mester a registra su matrimonio y haci peticion pa estadia. E mester a busca un formulario na Censo y bay na DIMAS pa aplica pa un entrevista pa determina si tin un matrimonio ficticio si of no. Una vez cu tin un conseho, ta manda esaki pa Censo y a base di esey ta permiti si ta registra e matrimonio si of no. A base di cierto casonan den corte y determinando a base di ley kico ta e rol di DIMAS, a dicidi cu e tipo di toets aki lo no haci mas, pasobra esaki ta tarea di registro civil. Eynan e procedura mester cuminza, si e pareha kier registra su matrimonio e mester acudi na Censo. Una vez cu e pareha ta registra, depende ki e pareha su intencion ta pa keda na Aruba, sea ta pa estadia of ta pa trabou e tin cu bai na DIMAS pa entrega un peticion pa permiso di estadia of pa trabou, e ora e procedura ta cuminsa. E ora e stap cu tabata cuminsa na DIMAS pa haya autorizacion pa registra matrimonio ta keda completamente afor, pasobra e procedura ta cuminza na Censo mes. E ora ta haci peticion pa permiso di estadia of di trabao na DIMAS cu ta keda encarga solamente pa duna e persona un permiso di estadia na Aruba.

Permiso di tres Aña: Si un persona cu tin permiso di tres aña, casa cu un persona cu ta biba afor, a base di e permisonan di model Suizo, no ta permiti pa union familiar. E Arubiano, of esun cu tin paspoort Hulandes lo tin permiso pa estadia indefini na Aruba. Nan por trece famia cu ta afor. Esaki ta trata di casa y di yiu. E ley pa boda ficticio ta conta pa Antiyano y Hulandes cu tin permiso pa traha na Aruba, pasobra despues di 5 aña e tambe ta haya derecho pa union familiar pa un tempo indefini. No ta pasobra bo a casa cu un persona cu ta bin di afor, esey ta haci e gastonan extra, pasobra e tarifanan ta defini. Normalmente e personanan cu ta bin aki pa cierto permiso, no ta haci destincion di unda nan ta bin. Pa esnan cu tin derecho pa ta aki si, e tarifanan ta diferente. Den cuadro di union di matrimonio, nan tin cu bin tur aña pa haci renovacion di permiso. Si e ta casa cu un Arubiano, mester determina si e union familiar ta existi ainda.

Eynan e rol di DIMAS ta pa haci control pa haya sa si tin base pa duna e permiso. Si e matrimonio aki no sigui y e stranhero no tin e derechonan manera cu tin un yiu cu ta Arubiano, e mester bandona Aruba, pasobra si e ta casa solamente y no tin yiu Arubano, e no tin derecho pa ta na Aruba mas.

Atraco banda di United Dinner

STA. CRUZ -- Diahuebs atardi pa 5:20 patruya di Playa a bay den vecindario di United Dinner unda a atraca un persona. Centrale Post a bisa patruya cu ta e conocido J. K.v.d.K. a comete e atraco. Patruya a bay unda cu K. ta biba y a bin hay'e para pafor. Polisnan a deten'e como sospechoso di e atraco. Polisnan a papia cu e señora L.M.M. kende ta e victima. El'a bisa cu el'a bay cu su baby den e negoshi pa cumpra sigaria. El'a pone su cartera patras di dje riba un stoel. A drenta dos hende homber, un color cla y e otro color scur den e negoshi. E guy color cla a bisa e señora pa e waak abao y asina el'a pasa man pa e cartera y nan tur dos a basha careda bay. Segun e señora el'a core nan tras y tambe el'a pidi un persona pa yudanza. E persona a core nan tras y a gara un di nan, a dal e poco mokete, pero e atracador a sigui core bay. E señora no a logra di haya su cartera. Investigacion ta sigui.

KLM ta bolbe reduci recargo riba combustibel

STA. CRUZ/ AMSTELVEEN -- En conexion cu bahada di prijs di combustibel, KLM a baha su recargo riba gasto di combustibel atrobe na valor di 5 euro (mas o ménos 12 florin) pa cada vez cu cruza oceano riba vuelo intercontinental (incluso entre Amsterdam y Aruba & Antiyas) y cu 1 euro pa cada tur vuelo dentro di Europa. E reducion aki ta conta tambe pa pasashi cumpra na Antiyas y Aruba y e ta bini riba esun cu a drenta na vigor dia 12 di Oktober 2006. KLM a aplica e ultimo reduccion aki riba pasashi cumprá entrante dia 3 di Febrüari 2007. Cu esaki KLM ta cumpli cu su maneho pa ahustá e recargo di combustibel na momento cu e prijs (pa barí) di petroleo ta subi òf baha na un cierto nivel pa mas di 30 dia siguí. E ta cuadra tambe cu KLM su obhetivo di mercadeo pa ta un compania di aviacion confiabel.

Hefe di Serlimar Patricio Nicolaas mester stop di sconde pa Prensa

STA. CRUZ --Un fenomeno hopi comodo pa directornan ta di nombra un persona femenino pa ta nan vocero, nada contra. Pero si un obstaculo pa prensa cu kier haci nan trabao pa informa e pueblo debidamnete, cu nan preocupacion.

Reportera di Solo di Pueblo a pasa casi dos ora ayera mainta, pa por haya un entrevista cu e director, pero despues di su reunion a nenga di atende cu prensa. Tin hopi pregunta cu e vocero femenino di Serlimar no por contesta pues ta mes leu prensa a keda cu su trabao.

Ta masha facil pa manda un dama cu un personalidad suave riba frontline pa deal cu locual gerencia a orquestra y no kier para pe. Preguntanan manera por ehempel: ta con a yega na e suma di fls 30.90 pa recoge cada bari di sushi? Si a tene na cuenta cu esnan di menos recurso, cu no tin ni pa cumpra pan? Con ta compensa e famianan aki? No bin cu storianan bunita y bisa e berdad, pasobra esnan cu a duna conseho pa e tarifa aki, no tin un concepto kendenan na Aruba, ta esnan cu no por paga. Ta tira e asunto aki den scochi di gobierno, pa nan resolve e asunto aki. Si Serlimar kier para riba su mes anto tambe mester para responsabel pa esnan di menos recurso cu no por paga pa recoge sushi na nan cas. Si ta prepara un team pa drenta cas di hende pa firma contract, anto lo ta un bon ocasion pa detecta tambe e pobreza di esnan cu no por paga e suma di fls 30.90.

Cu mester paga ta indiscutibel, pero cu ta impone e servicio sino fono, ta un actituddictatorial. Si e persona scoge pa e mes hiba su sushi un vez pa luna y paga 10 florin so, toch e tin cu paga e fls.30.90, pasobra ley ta protégé Serlimar. Tin famia cu ta deshaci di nan mesun desperdicio door di deposita su glas den bakinan di glas y nan carton pa wordo recicla na companianan cu ta exporta esaki. Nan sushi di cushina ta wordo trata den cura pa bira compose pa mata, pues no ta yega na un bari yen di sushi pa siman. Tambe cas of apartmento cu tin solamente un persona, no ta yena un bari full pa siman. Toch tur mester paga e Fls. 30.90! Esaki no ta husto y no a tene consideracion di e hendenan aki. Awor esnan cu ta usa 3 bari di sushi, tin cu bay paga fls 92.70 pa recoge sushi pa luna, aki no tin ni sikiera un prijs special. Mientras e minicontainer ta di 60 gallon so, compara cu otro compania. Ta bin cu medida riba e pueblo y pueblo na su turno no ta haya e oportunidad mes pa prensa trece padilanti nan preocupacion y preguntanan. Envez ta haya un director cobarde cu ta sconde tras di saya di shimis di e PR di Serlimar. Minister Booshi Wever si ta habri pa prensa y no ta core, aunke cu e por perhudica su persona. Maneho di Serlimar ta conseha riba e suma di Fls. 30.90 y despues ta laga e Minister su so pa defende nan maneho.

Servicio di Impuesto:

Tur comerciante mester tin su formulario di declaracion di BBO

STA. CRUZ- -— Servicio di Impuesto ta participa cu e paketenan di BBO a sali y mayoria comerciante mester a ricibi esun di dje caba. E pakete aki ta consisti di 12 formulario di declaracion, un aclaracion riba e formulario di declaracion y un foyeto. Servicio di Impuesto a manda e pakete di BBO na e comerciantenan a base di su actual registro di comerciante. Sinembargo a sosode cu no ta tur dato den e registro ta actualiza, locual ta haci cu no ta tur comerciante a ricibi un pakete of si a ricibi un pakete pero mientras tanto e negoshi no ta existi mas. Servicio di Impuesto ta hayand
o hopi reaccion y pesey ta participa lo siguiente. Por a sosode cu un ex - comerciante a ricibi e pakete di BBO mientras cu e no tin un negoshi mas of e doño di e negoshi a fayece. Un peticion ta bay na tur comerciante of su famia cu a ricibi e pakete di BBO inmerecidamente, pa entrega e pakete completo bek na Centro di Informacion pa BBO situa na Rockefellerstraat den e local banda di esun unda ta distribui number di auto. Alavez Servicio di Impuesto ta pidi pa declara e motibo pakico e pakete ta wordo entrega bek. Esaki ta necesario pa por adapta e actual registro di comerciante y asina evita cu e siguiente biaha e cliente ta haya un pakete sin motibo. Ademas por a sosode cu no ta tur comerciante a ricibi e pakete di BBO. Den e caso aki Servicio di Impuesto ta pidi pa acudi mesora na Centro di Informacion pa BBO pa regla esaki. Ta sumamente importante pa tur comerciante tin e formularionan di declaracion.

Mester remarca cu tur comerciante nobo mester ta registra. Pa haci esaki e cliente por pasa na e loket di informacion na piso abao of na Centro di Informacion pa BBO. Ta recomendabel pa e cliente tuma contacto prome cu Centro di Informacion pa BBO pa e haya sa exactamente kico e tin cu haci.

E rekisitonan pa registracion ta lo siguiente.

Negoshi propio (eenmanszaak):

1. Mester yena e formulario di registracion.
2. Mester entrega prueba di inscripcion di Camara di Comercio. (Esaki no ta necesario pa persona cu ta traha independientemente (vrije beroepen))
3. Mester entrega un copia di identificacion di e propietario

Pa tur otro empresa cu no ta un "eenmanszaak":

1. Mester yena e formulario di registracion.
2. M e s t e r entrega un copia di e "oprichtingsakte".
3. Mester entrega prueba di inscripcion di Camara di Comercio.

Tur comerciante tin e obligacion di yena y entrega e formulario di declaracion na Servicio di Impuesto. E obligacion aki ta conta tambe pa e comerciantenan cu ta cai bou dispensacion di BBO of esnan cu no tawata tin benta durante e luna cu a pasa (januari). E grupo aki no ta paga BBO, pero si mester haci "nihil aangifte".

Entregamento di e formulario di declaracion por tuma luga na oficina principal, na loket number 13. E loket aki ta habri specialmente pa duna servicio mas rapido na e clientenan kendenan solamente ta entrega un formulario di declaracion (aangifte) sea ta pa BBO, loonbelasting, logeerbelasting etc. Tambe un cliente por entrega su formulario na e oficina ausiliar na San Nicolas of na e Centro di Informacion pa BBO. Alabes tin posibilidad pa deposita e formulario den e postbus na entrada di oficina principal. Mester remarca cu no por entrega e formulario di declaracion na banco.

Servicio di Impuesto ta conseha tur cliente pa na momento di entrega e formulario pa bin cu un copia tambe di esaki pa por pone un stempel riba dje cual lo keda tambe como prueba di entregamento.

Pa mas informacion encuanto registracion como cliente nobo por tuma contacto cu Servicio di Impuesto na telefon 583-1800. Pa otro informacion relaciona cu BBO por tuma contacto cu Centro di Informacion pa BBO na telefon 588-3598.

Hefe di Servicio di Impuesto
Sra. mr. D.J. Jansen
2 di februari 2007

Homber bao influencia a zwaai cu botter kibra y corta homber den cara

STA. CRUZ -- Diahuebs pa 1'or di marduga patruya di Playa tabata coriendo ariba Smith Boulevard y nan a waak yen di hende ta core banda di the Paddock. Ora cu patruya a yega mas cerca, nan a mira un pelea full swing andando. Un di e bringadornan a trata di core bay pero un tal S.T.tabata tin'e bon wanta. E bringador, E.A.P. naci na Aruba di 23 aña a bisa polis cu e tabata den e café y el'a waak 3 guy ta bula ariba su auto manera cu ta ariba un Dino Jump nan ta.

El'a sali pafor y a bay waak kico ta pasando y a reclama e hombernan y aki un discusion a start. Despues un di e hombernan cu ta e homber T.B. naci na Hulanda di 34 aña a bisa polis cu e tabata kier a bay cas pa mas o menos 12:15. Pero ora cu el'a yega pafor, el'a bin haya un jeep Ford Escape cu a blokea su auto. El'a bolbe bay paden pa puntra di ken e jeep ta, pero ningun hende a sali. Hasta el'a pase door di mike.

Segun e homber T.B. cu nan a warda mas di 45 minuut pero ningun hende a bin hala e jeep. Pesey nan a dicidi di cuminza sacudi e jeep pa si e tin alarma pa e zona. Pero diripiente e homber E.A.P. a bin pafor y pelea a start. Segun T.B. cu e homber E.A.P. tabata hopi agresivo y tambe e tabata bao influencia. E.A.P. a coy un botter y a kibr'e y a zwaai e botter cu a bin corta T.B. bao di su wowo. Segun e rapport di polis e homber P. tabata bao influencia di algo. Mientras cu polis tabata papiando cu T.B. e homber E.A.P. a bin riba un di su amigonan y a heft'e un mokete den cara. Un di e polisnan a pas'e dos klop pa e stop.

Nan a deten'e y hib'e warda. Su jeep a wordo getakel y hiba warda.

Falta di preferencia un biaha mas a causa accidente

STA. CRUZ – Ayera mainta, banda di 9:30, Polis ta wordo notifica di un accidente na Sero Blanco. Aki un biaha mas pa falta di dunamento di preferencia ta motibo di e accidente. Aki un Toyota Stationwagon ta sali dilanti un Mitsubishi pickup cu tabata tin preferencia. Menos mal no tabata tin herido. Daño material tabata minimo.

Polisnan lo traha nan rapport.





Fraccion di Parlamentarionan di MEP no ta para tras di prijs pa recoge sushi na cas

STA. CRUZ -- E comunicado cu a drenta di Serlimar pa cobra pueblo fls. 30 .90
pa recoge sushi na cas, a cay manera un baño di awa friu pa casi tur hende
aki na Aruba. For di tur skina ayera por a sinti un malcontento y rosea
cayente riba cabez di mandatarionan. Parlamentarionan cu ta sostene e gobierno no ta di acuerdo cu e decision cu a cay den Ministerraad. Esaki sigur lo tapa boca di tur cu un dia a bisa cu MEP ta un stempelparlament. Esaki si e parlamentarionan di MEP sigui para riba nan palabra y pensamento! E forza y aprobacion ta sinta den e parlamentarionan di MEP cu mester vigila y aproba of desaproba decision di un minister, sin perhudica su maneho. Cu mester cobra no ta discuti esaki, pero e suma ta demasiado peso cual ta cay atrobe completamente riba lomba di pueblo, sin distincion alguno. Parlamentarionan di MEP mester para duro y demostra cu e sistema di parlamento ta funciona. Tin entendi cu te ainda e suma di fls. 30. 90 impone pa Serlimar riba pueblo no ta un decision final ainda, aunke cu Serlimar y e ministernan ta kere cu cos lo keda asina. Segun parlamentario Junior Arends di MEP, te ainda tin chance pa cambia e decision y cu mester por tin espacio pa BBO cubri full of parti di e suma aki.

Despues cu a independiza Serlimar, e intencion ta pa Serlimar mes carga su gastonan operacional, mientras cu gobierno poco poco lo disminui su contribucion na Serlimar. Tin un total di 31 mil cas na Aruba y si multiplica esaki cu afl. 30.90 ainda no ta cubri e gastonan operacional di Serlimar. Mester bin un solucion, pero despues cu a introduci BBO no por benta otro gasto mas pa pueblo carga. Si e parlamentarionan di MEP para defende pueblo, den e asunto aki, sigur lo ta un demostracion palpable cu democracia ta bibo na Aruba. Cu no tin oposicion mas fuerte y mas efectivo cu e mesun partido MEP mes.



Según sra. Nectar di DIMAS:

Un persona cu sali for di Aruba sperando un renovacion, por haya un carta di re- entrada

STA CRUZ -- Si tin un persona cu kier sali for di Aruba y ta trata di un persona cu mester di permiso pa ta na Aruba y a entrega su peticion pa renovacion di permiso y no a keda cla ainda, e ta haya un carta di re-entrada, cual ta un carta cu ta mustra cu e mag di ta na Aruba y cu su peticion ta den tramite. Loke nan mester haci ta cu prome cu haci un peticion pa un carta di re-entrada, mester waak pa haya e formualrio di peticion, busca tur documento cu mester entrega y bay paga e suma di Afl. 40,- na Ontvanger di Belasting. Unavez cu tin tur cos cla, nan mester haci un afspraak atrobe pa entrega nan e peticion. e carta di entrada.

Esaki no ta dura hopi y por haya esaki riba e mesun dia. Ta importante cu tur cos ta cla y e peticion pa e carta di re-entrada ta ser haci delanta.



Un persona cu a yega di keda ilegal Aruba, su VISA ta wordo nenga

STA. CRUZ -- Pa un persona stranhero cu kier bin Aruba, y e mester di VISA, tin dos posibilidad. Sea e ta bay keda den hotel of ta bay keda na un cas di famia. Den e parti di hotel e embahadanan mes ta dicidi riba esey. Solamente si nan mester di mas informacion, DIMAS lo hunga un rol den esey. Si ta personanan cu ta bay keda na un cas di famia, e proceso ta cuminza na DIMAS. Mester bay na DIMAS pa pidi un carta di garantia.

E cambionan cu a bin ta cu tabata haci un control di cas, pa determina si e caminda e persona ta bay keda ta adecuado. Esaki a cay afor y no ta ser haci mas. Si a base di documentonan ripara cu mester haci un control, esaki lo tuma lugar. Esey no ta bira parti obligatorio den e procedura. Una vez cu haya e garantia, e mester bay na e embahada of consulado na su pais of ciudad pa pidi e VISA. Un turista cu a bin di un pais cu mester di VISA, of no ta haya 30 dia pa keda na Aruba. Si e ta un persona cu tin propiedad na Aruba manera timeshare of condominium, e por keda. Si e ta di Merca of Canada, e por keda na Aruba te na un maximo di 180 dia pa aña. Si e persona aki bin cu vakantie y bay traha, e ta viola un ley na Aruba y ta wordo deporta. E persona cu a para responsabel pa e garantia, ta responsabel pa e persona bandona Aruba y pa cualkier gasto cu tin envolvi, e persona cu a para responsabel mester paga e gastonan. Si e persona cu a ricibi e carta di garantia, no necesariamente ta haya visa pa e turista bin traha na Aruba. E carta ta un rekisito, pa haya e visa. Una vez cu e persona haci su peticion na embahada, e parti di e turista mes su control ta hunga un rol importante. Of si e ta un persona cu a yega di keda ilegal na Aruba, su VISA ta wordo nenga.

Of si e persona a duna intencion falso y ta ripara cu e persona kier keda na Aruba como turista, e ta wordo nenga. NO ta significa cu bo a haya un carta di garantia, e turista lo haya un visa pa bin Aruba

Sra. Geraldine Blom di DIMAS:

Nos tin urgencia pa termina cu e retraso riba permisonan atrasa

STA. CRUZ—Sra. Blom den un entrevista a declara cu nan a haya aprobacion di Ministro pa e siman aki bin cu e plan, basa riba e placa y personal cu tin disponibel. Despues lo bin den mas detaye riba e parti aki. Esaki ta den cooperacion cu AZV, cu kier caba cu nan proyecto di zorgpas. Hopi di esaki ta depende di e estadia di personanan cu a haci peticion y cu DIMAS no a caba di handle ainda. Pesey tin urgencia pa caba cu e retraso cu tin y asina AZV tambe por caba cu nan proyecto. Tin 4.000 permiso atrasa, pendiente pa duna contesta. Importante ta cu DIMAS mester duna contesta y caba cu e atraso mas liher posibel. Tin hopi peticion ainda pa hendenan bin biba Aruba. Mester tene cuenta cu e modelo Suizo cu a aplica na 2002, ta haci cu hopi hende ta bandona Aruba. E ora mester bin hende pa reemplaza e grupo aki según demanda den mercado.

E proceso awor ta mas structura y cla pa tur hende. Bo sa awor si bo ta bin Aruba, depende cu ki meta bo ti; si ta pa traha, e permiso ta pa tres aña. E checklist ta indica ki documento mester. E pago tambe lo bo sa di antemano cuanto e lo costa. E proceso na labor tambe ta mara cu den un cierto periodo mester duna un conseho. DIMAS tambe ta mara na un termino di 12 siman pa duna contesta. Tur esaki ta na beneficio di esun cu ta haci peticion. E proceso por cuminza pafor tambe y no necesario e mester ta na Aruba.

E por ta aki pa entrega e peticion, cu no ta duna derecho pa e keda. Si ta un dunador di trabao kier cuminza cu e proceso, e por haci esaki. Mester clarifica cu a ser introduci dia 1 Juli pa loke ta renovacion di un permiso, e persona mes mester haci e peticion aki. A bisa di antemano cu ta pa tres aña ta bin na Aruba y no ta permiti pa renovacion di permiso.

JetBlue hopi contento cu nan servicio pa Aruba

STA. CRUZ-- Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a ricibi bishita di representantenan regional di JetBlue kendenan a expresa nan satisfaccion encuanto nan funcionamiento na Aruba. Aruba a bira un di JetBlue su destinacionnan di mas favorito. Despues a di a cuminza cu nan servicio 5 luna pasa, JetBlue ta cla pa lanza nan di dos vuelo di New York JFK Airport pa Aruba, cuminzando prome di Mei 2007

Riba e potret di robez pa drechi: Fons Essed, General Counsel AAA N.V., Linda Daire, Manager People Blue Cities East Coast, Peter Diaz, Regional Manager Blue Cities, Peggy Croes, Head Airline Marketing AAA N.V. and Frank Bisslik, General Manager JetBlue Aruba.

Riba e foto di robez pa drechi: Fons Essed, General Counsel AAA N.V., Linda Daire, Manager People Blue Cities East Coast, Peter Diaz, Regional Manager Blue Cities, Peggy Croes, Head Airline Marketing AAA N.V. and Frank Bisslik, General Manager Jetblue Aruba.



Ainda famianan na Colombia ta sperando ariba articulo cu un homber mester a hiba pa nan

STA. CRUZ -- Diahuebs mainta pa 8:30 e señora E.M.A.F.B. naci na Colombia di 46 aña a bin warda di Playa. E señora a declara cu el'a paga e homber J.V. tambe naci na Colombia 200 florin pa e hiba paña, zapato, cuminda y mas articulo pa su famia na Colombia. Te na e momento cu e señora a entrega keho, e famianan tabata keto bay spera ariba yegada di e homber J.V. E señora kier pa polis papia cu J.V. pa e haya sikiera e 200 florin bek. E homber aki ta cana banda di waf di Barcadera.

SOLO SOLO CU CARNAVAL

Ambiente di Eleccion di reina EPI











SOLO SOLO CU CARNAVAL

























Mas di Eleccion di reina EPI



























SERVICIO AMBULANCE CU 'OPERATIVA CARNAVAL'

STA. CRUZ -- Ambulance Dienst Aruba manera tur aña ta colabora cu e pueblo Arubano den e celebracion di carnaval. Pa hopi aña caba e personal di ambulance, banda di nan trabao duro durante siman, den e weekendnan di carnaal ta ofrece nan mes pa cubri un necesidad pa nos pueblo. De e ultimo añanan servicio di ambulance a bay modelando e sorto di servicio y forma pa usa e esfuerzonan mas eficaz. E servicio aki semper a wordo duna conhuntamente cu Cruz Corra y EMS. Manera tur hende sa, ta instancianan cu ta traha cu voluntarionan. E tres servicionan aki e ultimo añanan ta trahando di un forma, cual ta basa riba igualidad y cu un meta: Duna servicio adecuado y profesional na nos comunidad. E nivel den cual Servicio di Ambulance Aruba ta trahando ta conoci pa henter pueblo. Conhuntamente cu e entrada di verpleegkundigenan e resto di e cuerpo di ambulance a upgrade nan mes na un nivel di BLS (Basico Live Support). Den e grupo di Cruz Corra y di EMS casi tur a saca e ultimo añanan nan diploma di BLS. Claramente nos no por compara exactamente e nivel di Rode Kruis y EMS, pa via e cuerpo di ambulance ta duna pa aña 7.000 servicio, entre spoed of bestel vervoer na e pueblo di Aruba. Pesey tambe e draaiboek pa Operativo Carnaval a wordo adapta y ta wordo revisa cada aña despues di Carnaval riba e puntonan den cual nos por haci e servicio mihor y eficaz. Den esey tambe no tin cu lubida cu Servicio di Ambulance Aruba awor aki ta cay bao di IMSAN.

E draaiboek pa e aña aki ta lo siguiente: Colaboracion completo cu Cruz Corra y EMS.

Tur actividad a wordo analiza y conhuntamente a yega na un acuerdo ken y cuanto ambulance ta wordo poni, sea directamente den e evenemento of den parada.

<u>Carnaval:</u>

- Parada di Luz – San Nicolas
  - o Ambulance Dienst Aruba – 1 Advance Ambulance extra
  - o EMS cu nan propio ambulance
  - o EMS cu un ambulance di gobierno
  - o Cruz Corra cu nan ambulance
  - o Y na cada post tin un advance ambulance, cualnan si ta necesario lo tin cu draai door.
  - □ Advance kier meen cu verpleegkundige a bordo
- Den tur evenemento den siman Cruz Corra of EMS ta take care di nan.
- Parada di Mucha Noord.
  - o Ambulance Dienst Aruba – 1 extra advance ambulance
  - o EMS cu nan propio ambulance
  - o Cruz Corra cu nan ambulance
  - o Post Ponton 2 ambulance y post CMRE 1 ambulance
- Lighting Parade Oranjestad
  - o Idem Parada di Luz San Nicolas

- Parada di Mucha Oranjestad
  - o Idem Parada di Luz San Nicolas, pero cu un ambulance mas extra for di banda di Ambulance Dienst. Lo tin 5 ambulance den ruta y 3 na post.
- Den siman atrobe Cruz Cora y EMS ta asisti na e evenementonan cu ta tuma lugar.
- Jouvert Morning
  - o Extra Advance Ambulance
  - o Cruz Corra – 1 ambulance
  - o EMS – 1 ambulance
  - o 2 Ambulance na post.
- Parada Grandi na San Nicolas
  - o Idem Parada di Luz San Nicolas y parada di Mucha Oranjestad, pues cinco ambulance den ruta y tres na post (2 na CMRE y un na Ponton).,
  - o Aki VALEO Medical e aña aki lo pone na gate principal di Valero un sorto di EHBO.
- Parada grandi di Oranjestad
  - o Idem San Nicolas
  - o Cu dos punto di EHBO di Cruz Corra.

<u>Puntonan di importancia:</u>

- Pa prome biaha lo tin un comando kamber conhuntamente cu Polis – Brandweer – Cruz Corra y Ambulance
- Pa prome biaha lo wordo traha cu indicacion di palo di luz pa asina tin e lugar mas exacto unda e ambulancenan of personal di Cruz Cora mester duna nan servicio. Danki na ELMAR pa su colaboracion.
- E advance ambulance lo no participa manera tur e otronan den cambio di lugar:
  - o Na San Nicolas e lo ta staciona banda di Watertoren, pa asina pasa algo den e circulo cu ta wordo cera door di ruta di carnaval e por drenta pronto den e circulo.
  - o Na Oranjestad e ambulance aki lo ta staciona dilanti na ruta di Juliana School.
  - o Pa motibo cu Cruz Cora ta bay pone dos punto di EHBO na ruta, a dicidi pa kita esun cu ambulance dienst tabata tin e ultimo añanan na Juliana School.
- Ta desea pueblo di Aruba un feliz Carnaval 2007.
- Cu e servicio lo ta esun di mas abao di e ultimo añanan.
- Ta pidi cada uno pa: Goza – diverti, pero no haci abuso di alcohol.
- Ta pidi e coordinadornan di parada, pa no laga e muchanan cana den e 'Huma' di e trucknan.
- Cu e muchanan y grandinan proteha nan oido.

Ambulance Dienst – Cruz Corra – EMS





Segun sr. Bob Harms:

Gerencia di Hospital ta introduci medidanan pa garantiza privacidad di paciente

STA. CRUZ -- Dialuna ultimo un turista a perde su bida den un caso di hogamento. Na yegada di e turista na e departamento di emergencia di HOH, na ora cu tabata bahando e for di ambulance y na e momento cu e personal di ambulance tabata trata pa re-anima e pesona, e casa tabata baha na e mesun momento for di ambulance y tabata tin un dama fotografo para eynan. E turista a pidi pa e no saca potret, cual ta su derecho. E dama fotografo a scoge pa pusha casa di e victima den un forma bruto un banda, saca e potret toch y drenta su auto y bay, poniendo bida di e bishitantenan presente y miembro di seguridad di hospital na peligro.

A base di esaki gerencia di hospital a bisa cu e tereno di hospital ta cay bao di articulo 43 di codigo civil. Pero mester tene cuenta tambe cu pa ley mester garantiza e privacidad di e pacientenan. Cada persona cu acudi riba tereno di hospital pa tratamento, na poli-clinica of pa ser interna, gerencia di hospital tin un obligacion pa garantiza e privacidad di e pacientenan. Pesey tin prohibicion pa añanan caba, según ley pa saca potret den hospital, haci filmacion of raportahe di situacion di pacientenan. Pasobra esaki ley no ta permiti y tin obligacion pa garantiza privacidad di pacientenan. Mirando loke a sosode, a dicidi pa amplia e prohibicion te cu entrada di departamento di emergencia. Ta considera cu ora un paciente yega na hospital, den forma priva of ambulance pa ricibi tratamento gerencia di hospital tin e obligacion pa garantiza su privacidad. Lo pone enfasis riba esaki y e prohibicion aki lo ta hopi estricto.

E personal di seguridad a haya instrucción cu si nan mira fotografo, camarografo of un persona cu kier haci reportahe via radio di un paciente, pa prohibi esaki, pasobra lo no ser permiti esaki mas. Di parti pafor e prensa lo por haci e trabao di distancia.

Pa evita sucesonan di loke a sosode, a dicidi pa extende e prohibicion aki te cu entrada di hospital y na caminda e ambulance ta parkeer pa garantiza e privacidad di e paciente, cual ta algo cu e paciente tin derecho riba dje.

Otro atraco ariba turistanan

STA. CRUZ -- Diahuebs anochi pa 12:30 patruya di Noord a bay na altura di The Mill unda cu un atraco a tuma lugar. Na yegada polis a bin topa cu un pareha turista. E señora a bisa cu nan tabata cruzando caya ora cu diripiente un homber a core bin y a ranca su tas.

E atracador a core bay y a subi den un auto blanco cu tabata sper'e. E casa a purba di core su tras, pero no por a alcanz'e.

Na Hulanda a desmantela laboratorio di mas grandi di XTC

STA. CRUZ / HAARLEM -- E cuerpo tecnico di polis na Haarlem FIOD/ ECD a descubri un enorme laboratorio di e droga sintetico XTC na Nijverheidsweg na Haarlem. Tur cos ta indica cu ta trata aki di e centro di produccion di XTC di mas grandi cu hamas a yega di descubri na Hulanda, asina un portavoz di Ministerio Publico di e ciudad a informa. Durante e redada cu autoridadnan a tene, a deten'e 4 sospechoso. Dos di nan tabata den e lots caminda a descubri e laboratorio. Autoridadnan ta calcula cu lo dura algun dia prome cu nan caba di desmantela e laboratorio aki. Pa motibonan di seguridad, a evacua hendenan den cercania. T'asina cu na momento cu ta desmantela un liña di produccion grandi asin'aki, ta existi peliger di explosion. Segun un portavoz di autoridadnan, e fabrica di XTC a zorg pa un situacion masha peligroso mes pa e vecindario den cual e tabata situa. Hendenan den e area aki a scapa milagrosamente di un catastrofe, el'a bisa. E lots ta situa den e tereno industrial de Waardepolder. A resulta cu den e lots, tin un cantidad masha grandi di productonan quimico. Pa e motibo ey mes a pidi un team special pa desmantela e fabrica aki. Un portavoz di husticia a bisa cu ta parce cu e laboratorio cu a descubri aki ta mesun grandi of mas grandi cu e laboratorio, cu a descubri na 2005 na Nederweert Eind. E tempo ey a clasifica e laboratorio ey como esun di mas grandi descubri na Hulanda y posiblemente hasta na Europa. Den e fabrica a haya dos machine cu por produci mas di 100 mil pildora di XTC pa ora. Considerando e material cu autoridadnan a haya na e sitio, ta ser calcula cu ya caba e fabrica lo mester a produci entre 6 pa 8 miyon pildora XTC. Aunke no na gran escala te ainda, ta conoci cu na Curaçao tambe por haya e pildoranan aki di XTC.

Muher a dal homber cu stoel y kibra su braza

STA. CRUZ -- Diahuebs pa 1:30 di marduga un polis a trece un hende homber na warda di Noord. E homber F.H.F. naci na Venezuela di 43 aña a bisa cu mas o menos 1 ora prome su casa, T.H. naci na Aruba di 36 aña cu kende e tin 17 aña casa, a maltrat'e. Pa mas o menos mey anochi el'a bay entrega placa pa e muchanan y el'a bisa e muher cu e kier pa e muher firma e recibo cu el'a entrege placa e ora ey. E muher a rabia y a bira loco riba dje. E muher a coy un stoel y dal e homber cune kibra su braza drechi. Pero e homber no kier a entrega keho. Solamente e kier pa polis papia cu muher. Polis a bisa e homber pa e bay Poli y despues pasa na warda di Santa Cruz pa entrega keho di maltrato.

Sr. Bob Harms, vocero di Hospital:

Preparacion di Hospital pa actividadnan di Carnaval

STA CRUZ -- Manera a bisa e suceso di e caso di violencia cu a tuma luga den e parada di fakkel, pa evita tipo di scenarionan asina, hospital a dicidi di introduci medida di seguridad. Durante tur parada, sea e carnaval ta tuma luga na Playa of San Nicolas, lo redobla e presencia di seguridad, pa evita cu personanan cu no tin di haber cu e caso pa tene nan pafor di e entrada di departamento di emergencia pa duna e personal medico e oportunidad pa eherce nan trabao. Den e dialogo cu a participa cu tur instancia envolvi den e organización di carnaval, a haci apelacion na mando policial, pa hospital cu ta cay bao di warda di polis Noord pa durante e paradanan, tin extra patruyahe banda di hospital pa den caso di emergencia por yama polis pa por t'ey. Teniendo cuenta cu mester prepara pa tur eventualidad, di parti di emergencia entrante diasabra awor cu Parada di Luz di San Nicolas y otro paradanan, lo tin mas personal di enfermeria y mas personal di medico di emergencia, pa kico cu sosode tin personal suficiente.

Awor cu ta mas facil pa carga e zorgpas, ta ser pidi tur momento pa bo carga bo zorgpas cu bo. Loke ta causa agitacion cu ta bira violencia ta ora cu ta ser pidi pa zorgpas. E paciente bao influencia cu no tin su zorgpas cu ne ta resulta den problemanan grandi. Ta sugeri pa cana cu zorgpas pa evita problemanan inecesario na momento cu mester ricibi cuido.




Poster by Endy & Nuraisa
Queen Champagne '07
Paola Adames

Segun Anselmo Pontilius di FTA:

Contracto Colectivo firma cu Tierra del Sol

STA. CRUZ --Tabata algun aña pasa cu FTA a perde un referendum cu e trahadornan a bolbe y unda e compania a bin reconoce e sindicato sin un referendum. E discusion tabata uno largo di 7 luna y mester a traha hopi duro pa logra esaki. E compania tabata kere cu nan mester a haya un contracto colectivo mucho mas largo cu loke a pone riba mesa aki, segun e lider sindical, Anselmo Pontilius debi cu nan tabata kier mucho mas pero toch e ta un logro. Pero algo ta algo y pa awor aki nan ta contento cu e logro aki. A mustra si cu tur contracto colectivo lo ta cortico mirando cu companianan no sa ainda con e situacion lo ta cu BBO y como tal no kier waak dilanti sin mas.

Despues cu 2 aña pasa tabata tin problema laboral na Tierra del Sol pa loke ta afilacion cu un sindicato. Ayera e sindicato FTA a logra firma un contracto colectivo cu duracion di 1 ½ aña. Entre e logronan: e compania lo cubri gasto di bril cu diente cu ta algo cu AZV no ta cubri pa gran parti pero cu ta gastonan grandi si pa e trahador y su famia. P.e. e aumento general no ta loke FTA tabata kier mirando e situacion cu tin. Pero pesey a logra di convence e compania cu e contracto mester ta mas cortico pa asina mas liher cu ta posibel por re-negocia y trece cambio pa situacion di e trahadornan.

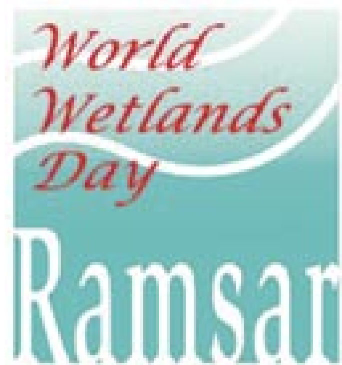


Sra. Brigitte Nectar, Vocero di DIMAS

Percura pa tur documento ta na ordo ora di entrega esaki!

STA. CRUZ—Según sra. Nectar ta asina cu pa un paar di luna, tin tres liña di telefon. Tin liña general pa por ehempel tuma contacto cu vocero cual ta 522-1500. Awor a introduci call center. Si un persona cu a entrega peticion pa un permiso, e por yama pa haya sa con leu su peticion ta. E number ta 522-1590. Manera a anuncia na Januari, a introduci un sistema di cita, pa una vez bo tin tur bo papelnan cla, e pagonan ta cla y ta cla pa entrega peticion, por yama e number pa haci afspraak pa asina entrega papelnan. E number ta 522-1505. DIMAS ta confrontando hopi keho cu DIMAS no ta contesta telefon, cu no por haci afspraak y cu tin hopi tempo ta yama. Loke ta sosode ta cu e personanan cu kier haya sa con leu nan permiso ta, ta yama riba e liña di afspraak y ta blokea e liña. E ora esnan cu ta yama pa haci un afspraak, no ta yega na turno pa haci esaki. Pesey ta suplica pa haci uso di e liña di call center riba number 522-1590 unicamente pa haya sa con leu bo peticionnan ta. Mantene e liña di cita 522-1502 unicamente pa haci afspraak. Si ta pa informacion tocante permiso, mester yama otro liña. Pasobra tin basta cupo habri pa yama y haya cita pa e siguiente dia. Kier enfoca y haci un suplica na esnan cu ta haci afspraak pa bay entrega nan peticion. Prome cu bay pa afspraak, percura cu bo tin tur bo documentonan y mira pa bo peticion ta completo. Loke DIMAS ta experienciando ta cu e personanan cu ta haci un cita, ta confronta cu nan no tin tur documento. Loke ta pasa ta cu si e kier entrega su peticion, DIMAS mester ricibi'e pasobra e tin derecho pa entrega su peticion, pero e peticion no por ser aproba, pasobra e no ta completo. E ora e cita tabata por nada y a tuma lugar di un persona cu si tabata tin tur su documentonan. Loke DIMAS a confronta masha hopi ta cu hende cu ta haci cita no ta show up. Pa dia tin 74% di hendenan cu cita, cu no ta presenta y no ta completo. Esnan cu si kier entrega peticion y tin tur documento na ordo, nan no po haci esaki, pasobra no tin lugar. E ora nan tin cu warda pa haya un turno. Ta suplica pa bin cu documento completo. Si bo tin un cita y no por bini, ta mihor pa yama y cancela bo afspraak. A haya un aprobacion di Ministro pa bay traha cu un plan pa caba di traha riba e permisonan atrasa. Den e atrasonan tabata tin tambe un parti di naturalizacion, cu ta cay awor bao di otro departamento. Awor mester focus riba permiso di 2005 y 2006 cu tin un retraso.

2 di Februari 2007 Dia Mundial di Zonanan Humedo-World Wetlands Day



STA. CRUZ—Dia 2 di Februari tabata Dia Mundial di Zonanan Humedo (World Wetlands Day, WWD). 2 Februari cada aña ta marca e firmamento di e Convention on Wetlands dia 2 Februari 1971, den e ciudad Ramsar na Iran riba oriya di Lama Caspio

WWD a ser celebra pa prome biaha na 1997 y a significa un comienzo cu hopi promesa. Tur aña, departamentonan gubernamental, NGO's, y gruponan di ciudadano riba tur nivel di comunidad a haci uso di e oportunidad pa tuma accionan pa hisa e nivel di concientizacion riba



e importancia y valornan di zonanan humedo y e benificionan di e Tratado di RAMSAR en particular. Desde 1997 te cu 2006, e website di e Tratado, esta www.ramsar.org a publica informe di mas di 90 pais rond mundo, cu tur tipo di actividad, variando di lectura, seminar, caminata, concurso di dibuho pa mucha, dianan di limpieza y publicacionan den prensa te cu inicio di programa- y iniciativanan nacional den e contexto di e Tratado di RAMSAR.

E tema pa e aña 2007 ta "Fish for Tomorrow?" esta "Pisca pa Mañan?"

E tema aki ta enfoca riba e industrianan artesanal di pesca costero y particularmente pesca artesanal cu ta depende di zonanan humedo.

Aki na Aruba e tema di proteccion di Wetlands (Zonanan Humedo) na ta haya mucho atencion y nos Gobierno convenientemente hasta ta lubida cu nos tin un Wetland oficialmente declara y designa na e oficina di e Tratado RAMSAR, esta e area di e Spaans Lagoen. Na Aruba e areanan di mangel pa zuid di Aruba, Bubaliplas, Spaans Lagoen y e islanan di bubi tur ta wertlands y tur merece proteccion pa ley.

E realidad ta otro ya cu e UNICO Wetland oficial di Aruba ta un DUMP pa petroleo, sushi di cas y industrial. E concepto di ley pa institui e Parke Nacional Spaans Lagoen, desaroya pa Byron Boekhoudt, ta scondi den lachi pa cuatro aña caba!!!

E unico wetlands, esta zonanan humedo cu ta mas o menos proteha na Aruba ta e islanan di bubi y Bubaliplas.

Ta un berguenza pa waak con nos Gobierno cu tur su intencionnan bunita, ta tira santo den wowo di pueblo cu e proyecto Coastal Zone Management Aruba, gañando



den exterior cu na Aruba tur cos ta bon regla cu proteccion ambiental. Si nos tuma den consideracion e tema di e Aña aki esta "Pisca pa Mañan?", nos tin cu puntra nos mes si tin un maneho adecuado pa pesca anto na Aruba. Pasobra e Minister di Medio Ambiente y su flamante colega di Finanzas supuestamente a re-introduci tiramento di pisca cu harpoen (Speerfisihing), pa zuid di nos isla ta cap mangel y ta traha edificio banda di mangel y ariba beach. Siendo cu mangelnan ta area di broei pa tur pisca, en particular esunan cu ta ser pisca pa consumo humano. Na Aruba e soppi pisca ya ta saliendo caro, pasobra pisca ta scars y e piscadornan keto bay ta na amen di capricho y promesa fofo di politiconan malvado. Na aña 2004 den e conferencia di White Water to Blue Water teni na Miami RainbowWarriors International a haci esfuerzonan pa bin cu proyectonan pa declara tanto e islanan di bubi, Bubaliplas y e mangelnan pazuid di Aruba di Pos Chikito pa Savaneta wetlands y duna nan proteccion adecuado.

Pa e proyectonan aki e interes di Gobierno di Aruba ta ZERO! Di parti di Gobierno e proyecto di Coastal Zone Management ta enfoca solamente ariba pone borchi pa turista y embeyecimiento di beachnan, pa benificio di turista, NO pa proteccion ambiental y maneho di nos recursonan natural den zonanan costero.

Rainbow Warriors International ta spera cu demas organizacionan ambiental lo re- descubri e zonanan humedo (wetlands) di Aruba y boga atrobe pa debido proteccion pa nan.





Presidente George Bush:

Nacionalizacion lo haci bida mas dificil na Venezuela

WASHINGTON -- Presidente George W. Bush a declara diarazon cu e nacionalizacion cu e presidente Hugo Chavez tin intencion di cuminsz cune lo bira 'mas dificil cu e pueblo Venezolano por sali di pobreza". Den un entrevista cu Neil Cavuto, di e red di television Fox News, el'a abstene su mes sinembargo di contesta directamente si e ta considera cu Chavez ta convirtiendo su mes den "un menaza militar y den nos mes hemisferio". Aña pasa, Bush a bisa den un viahe pa Florida cu Chavez, apesar di su cumpramento di arma na Rusia, China y otro paisnan, e no ta considera como un enemigo militar. Bush a bisa cu democracia y su institucionnan ta significa 'Paz y Speranza" pa e pueblonan y cu Merca ta tratando na Medio Oriente pa "reemplaza" gobiernonan di opresion cu otronan cu ta duna e personanan oportunidad di expresa y desaroyo nan mes. Parti di e dialogo riba Venezuela den e entrevista: Cavuto: Hugo Chavez na Venezuela ta bay podera di un serie di companianan pa fin di siman. Efectivamente lo e converti su mes den un dictador. Y abo a pidi pa e companianan Americano afecta wordo compensa. Si esey no ta e caso …. Bush: "bon, e ta un pensamento. Mi preocupacion naturalmente ta cu nacionalizacion di e industria lo haci mas dificil cu e pueblo Venezolano lo sali di pobreza. Mi ta preocupa pa e pueblo Venezolano y preocupa pa e disminucion di e institucion democratico, mescos cu e esfuerzonan di nacionalizacion cu por of no ta tumando lugar". Cavuto: Pero e ta un menaza militar den nos mes hemisferio? Bush: " Mi ta pensa cu e menaza mas grandi ta e disminucion di e institucionnan democratico, cu democracia y su institucionnan produci paz y provee speranza pa e pueblo. Netamente loke nos ta tratando di haci na Medio Oriente, ta di reemplaza, bo sa, formanan di Gobierno cu no ta duna e personanan oportunidad di expresa nan mes y yega na nan potencial cu formanan di Gobierno cu si ta haci na. Y consecuentemete, mi ta preocupa pa e minamento di e institucionnan democratico. Y nos ta trahando pa preveni y fortalece nan"

POLIS DEN ACTO AMOROSO TA "PERDE" AUTO Y ARMA

...supuesto sospechoso ta basha abao....

STA. CRUZ/ WILLEMSTAD.- Un polis Hulandes cu ta labora na Rio Canario a meld cu nan a atrak'é y bay cu su auto y arma reglamentario. Un acto riba su mes condenabel y mas ainda ora ta trata di un polis cu su arma. Con esaki por a sosode ta un misterio y pa colmo e polis lo a keda maltrata tambe pa e supuesto agresor atracador. Su coleganan a cuminza investiga mesora. Pero cos a cambia ora a yega un "meneer" na warda di polis y entrega su mes como esun cu a bay cu e polis (masculino) su auto y arma di candela. A resultá cu e historia di e polis no ta cuadra cu realidad. A comprende cu e sospechoso lo a conta cu el'a conoce e polis aki na un club y nan a cera cu otro. Un relacion hopi estrecho y nan a bay pasa un rato placentero cu otro. Den e acto aki a surgi un discusion den nan dos y hasta sla a cay. E sospechoso di e polis na e momento ey a rabia y a bay cu e polis su auto y tambe arma di candela. Ora e tambe a tende cu e polis a bay haci denuncia cu ta un atraco, el'a bay entrega su mes pero a conta loke realmente a pasa. Ta un relacion amoroso cu ta caba den pleito y hasta pelea. E sospechoso a keda deteni pa mas investigacion y pa sa realmente ta cual ta e version corecto.

Graduadonan di Cursonan Frances organiza pa Alliance Francaise

STA. CRUZ-- Na Restaurant Wong Sheung Wong a tuma lugar e entrega di certificadonan na e graduanonan di e Cursonan Frances cual a termina na November 2006. Un total di 39 persona a ricibi nan certificado pa e diferente nivelnan di curso. Pa e curso di principiante a gradua: Malaki Croes, Shakira Croes, Eliana de Cuba, Elviria Denkers, Siegfried Dumfries, Edgard Fowler, Dino Inesia, Eduardo Jiménez, Elthon Lampe, Rubiela Lampe, Souwin Ng, Henriette Odryzynski, Maruska Rasmijn, Laurenne Rodriguez, Margriet Rozenberg, Eloïse Schwengle, Carolina Silva y Gina Thijzen.

Graduadonan pa Curso Avanza I ta: Enette Delva, Lizmery Koolman, Lilian Lampe, Dariën Quandus, Johan Sabajo, Perla Tapia, Audrey Wever y Valérie Williams.

Curso Avanza II: Duan Angela, Iddy Geerman, Bernadette Hieroms, Raymundo Janga, Swinda Janga, Irma Lewis, Lisle Lewis y Mary-Phil Marugg.

Pa Curso Conversación: Oslin Boekhoudt, Grez Danje, Virginia Laclé, Marc Oduber y Adriana Thies.

Alliance Française ta organiza e cursonan Frances dos vez pa aña. E cursonan nobo a cuminza caba y lo finaliza na April .

Nan instructora tabata sra Joan Driessen.

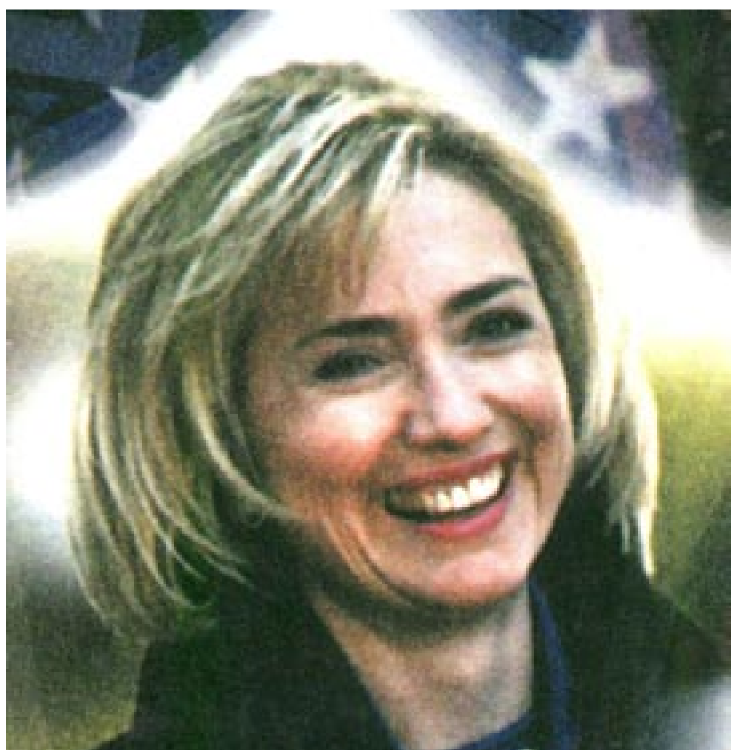
Otro dos abonado di Solo di Pueblo cu CD





Otro dos abonado di Solo di Pueblo cu CD di e comico Vale Croes Den cuadro di e campaña di Solo di Pueblo atrobe nos tin dos ganador. E crew di Solo di Pueblo a haci entrega di e premio: Un CD di e comico Vale Croes

Hillary Clinton a priminti di stop e guera di Irak



WASHINGTON – E senador Americano Hillary Clinton diabierna pasa a priminti cu e lo stop cu e guera di Irak si na 2008 e bira presidente. E señora di e ex- presidente Bill Clinton a pone su mes re-eligibel pa e post-eleccionnan di e partido Democratico. Primeramente el'a cosecha hopi critica pasobra na prome instante el'a apoya e guera. „Mi kier ta hopi cla den esaki: Si na 2002 mi tabata presidente, mi no a cuminza e guera aki." , el'a declara durante un reunion di partido.

Si Congreso no stop cu e guera aki prome cu Januari 2009, mi lo haci esaki como presidente".

Oficina Central di Estadistica cu publicacion di "Cost Structure of Businesses"

STA. CRUZ – Recientemente Oficina Central di Estadistica (CBS) a emiti e publicacion "Cost Structure of Businesses 1995 – 2003". E publicacion aki ta basa riba cifra di benta y gastonan di companianan operando den diferente actividadnan economico. En total tin nuebe actividad economico cu ta ser cubri den e publicacion y eseynan ta entre otro Industria, Construccion, Comercio por mayor, Comercio por menor, Comercio por menor di vehiculonan di motor y combustibel pa automobil, Restaurant, Transporte,

Almacenahe y Comunicacion, Actividadnan recreacional y deportivo.

E cifranan den e publicacion por wordo usa pa por ehempel monitor actividadnan economico, analiza trendnan den un actividad economico specifico y haci comparacion cu otro actividadnan economico, localiza mercadonan potencial, analiza produccion y benta individual relata na industria.

Gastonan cu ta aparece den e publicacion ta entre otro gastonan operacional, cu ta consisti di gastonan personal, benta, acomodacion, transportacion, gastonan general y depreciacion.

Por ehempel tin e benta y gastonan agrega di Comercio por menor.

Analizando e grafico por constata cu for di 2000 te cu 2003 benta a subi/baha respectivamente cu 3.9%, 2.6%, -3.7% y 3.9% y gastonan operacional a subi cu 7.1%, 7.3%, 11%, 1.0% y 4.2% compara cu e aña anterior. Gasto di productonan bendi ta representa 68.1% di benta den 2003. Pa 2000 te cu 2002 gasto di productoan bendi tabata respectivamente 69.8%, 69.5% y 67.7% di benta.

Distribucion di gastonan operacional

E dos ehempelnan presenta ta duna un indicacion di e contenido di e publicacion "Cost Structure of Businesses 1995-2003". Tambe por haya informacion di otro actividadnan economico manera ya menciona y cantidad di empresanan den cada actividad economico.

CBS ta spera cu e informacion aki lo aporta na e informacion busca y usa pa e comunidad y cu asina por duna sosten na e desaroyo di Aruba. Persona y instancia interesa den e publicacion por tuma contacto cu Oficina Central di Estadistica (CBS) na Sun Plaza Building, tel. 5837433, fax 5838057, e-mail: hhelder@cbs.aw.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino







ANIMAGIC ADVERTISING

Glendeline Maduro



FREE

Garlic Parmesan Breadsticks

with a LARGE 1 Topping Pizza for only

Afl. 29,90





Our Garlic Parmesan Breadsticks are baked fresh, topped with our signature garlic sauce and Parmesan Italian seasoning.











Ambiente di eleccion di reina E.P.I.













Aruba Juniors, un di e clubnan deportivo mas antiguo ta celebra 75 aña

STA. CRUZ - Dialuna 5 di Februari 2007 ta un dia historico den mundo di deporte pa Aruba en general pero specificamente pa becindario di Socotoro, Madiki, Rancho, Playa, Ponton, etc. Un di e clubnan deportivo activo mas antiguo na Aruba, esta Sportvereniging Aruba Juniors ta celebra 75 aña di existencia.

Pa conmemora e fecha historico aki, directiva ta invita tur miembro y tur cu ta sinti e orguyo di e aniversario grandi pa SV Aruba Juniors, pa un santo sacrificio di misa, dialuna awor 5 di Februari 2007 den misa San Francisco na Playa pa 9'or di mainta. Laga nos gradici nos creador pa e gran logro aki di nos hendenan di e barionan menciona, e gran deportistanan di pasado y presente y pa no lubida dirigente y voluntarionan cu semper a traha na bienestar di deporte y habitantenan den e becindario di Aruba Juniors.

Loke a inicia 75 aña pasa como un idea pa lanta un team di futbol p'afor di e mesun misa di Playa y despues pa lanta un club di deporte, awe ta un di e clubnan cu mas historia aki na Aruba. For di e foyeto di celebracion di 60 aña di SV Aruba Juniors por lesa cu riba sugerencia di un di e fundadornan esta Selin Fingal a bin cu e nomber "Aruba Juniors".

Mirando cu ta temporada di Carnaval, directiva di SV Aruba Juniors a dicidi cu e celebracion lo cuminza den luna di Maart. Durante e aña aki lo organiza diferente torneo den diferente ramo di deporte.

Awor despues di 75 aña di historia, logronan grandi, lucha y contra tempo, victorianan significante tanto riba tereno y cancha como dirigente y miembronan, nos tur ta orguyoso di bisa: "Ainda nos tey" y nos lo sigui pa un futuro activo y na servicio di habitantenan, hoben y grandi den e becindario di Aruba Juniors en especial pero pa Aruba henter.

Team di softball Liga Mayor 2005 – 2006 Campeon!!





ARUBA Jrs. Team Campeon 1934
Polidor Steen (Dodo), Edgard de Lanoy, Romauldo Sneek, Selin Fingal, Carlos Odor, Vicente Fingal, "Indio", Augusto Reyes, Evaristo Amaya, Jossy Brokke, Victoriano Albus, Laurens Tromp.

Beijing 2008 y futbol: ken, ki tempo y unda?

STA. CRUZ -- Faltando mas of menos 18 luna pa Weganan Olimpico di Beijing 2008, e torneo Olimpico di futbol a wordo defini. Comite Organizador pa e Torneo Olimpico di Futbol di e Fédération Internationale de Football Association (FIFA), presidi pa Issa Hayatou, Vice-Presidente di FIFA y Miembro di IOC, a studia y aproba e programa durante un reunion na sede principal di FIFA.

Fecha y sitionan

E torneo Olimpico lo tuma lugar di 6 pa 21 di Augustus 2008. E lo inicia na Tianjin, 150 kilometer sur este di Beijing, y ta conclui den e capital Chines.

E torneo masculino lo inaugura na Shanghai dia 7 di Augustus, cu e final na Beijing dos dia despues di e finalnan pa hende muhe. E 58 wega den e dos torneonan lo wordo comparti entre seis sede:

* E National Stadium na Beijing, caminda 100.000 lo tin e posibilidad pa mira e final masculino;
* E Workers' Stadium na Beijing, cu lo ta sede di e finalnan femenino;
* Qinhuangdao, un ciudad cerca di lama mas of menos na este di Beijing;
* Shanghai, e ciudad mas grandi di e Republica Popular di China;
* Shenyang, capital di e provincia bisiña di Beijing;
* Tianjin, un ciudad cu tambe ta un provincia riba su mes.

Prome ekiponan a clasifica

Pa e competencia di hende muher, Argentina ya caba a clasifica despues di a gana e campeonato Suramericano, ganando e ekipo di Brasil. Un aspecto nobo di e torneo Olimpico ta cu lo tin 12 ekipo participando, compara cu 10 na Atenas (2004) y 8 na Atlanta (8), loke ta demostra un aumento den e presencia di futbol femenino den e arena Olimpico. Pa e torneo masculino, e competencianan clasificatorio lo tuma lugar mescos cu pa Weganan Olimpico anterior. Di un banda Brasil y Argentina a clasifica caba, pa medio di nan prome y segundo lugar durante e campeonato Suramericano U-20. E cantidad di ekiponan den e torneo masculino ta sin cambio y a keda 16.

Un presencia di 100 aña

Futbol a bira un deporte Olimpico na e Weganan di Paris 1900. Na 2008, e deporte aki pues lo ta celebrando 108 aña di Olimpismo, un logro importante pa un di e prome deportenan Olimpico di ekipo. Di otro banda, futbol femenino a wordo introduci na 1996 na e Weganan di Atlanta, caminda e partido final a atrae casi 76.000 espectador. E exito a sigui crece continuamente desde e tempo ey.

La Fama ta blankea Dakota 3-0

STA.CRUZ--Acontinuacion di e campeonato 2006/2007 di futbol tabata tin den Centro Deportivo Guillermo Trinidad e partido entre Dakota y La Fama. Tabata e miho wega cu nos por a mira e aña aki. Tanto tactica como e parti di deportivismo. Den temporada di carnaval ta un poco dificil pa amateur mantene e condicion pero mester haci tur posibel. LA Fama tabata laga e bala lora hopi (toke) y e hungador tabatey pa ricibi e bala. Tabata hunga sigur, tene bala (no tanto) y pasa aunke un poco lento. Dakota di su banda kier a usa e liheresa y agilidad di cierto hungadornan pero e defenza di La Fama ta claba ey tras. Combinacionan a mehora. Individualismo a cuminza un poco na di 75 minuut, door di e cansancio cu no tabata tin e concentracion 100% mas. Apesar di 3-0 Dakota na varios ocasion ta tira na poste of net un tiki pafo di gol. Na cuminzamento La Fama a desperdicia varios oportunida si score Leslie ta tira den curpa di portero di cerca, Schwengle ta contra mucho halto, Koen ta hera cabezaso. Tiro di Dakota despues cu bala ta pasa portero defenza ta saca bala riba liña. Leslie di La Fama ta tira na poste y Johnny Puriel di Dakota ta haci igual. Un wega tambe cu varios emocion pa e publico. Na di 49 minuut di wega Elielton Goncalvez ta bay laga e defenza y ta anota e prome gol pa La Fama. Na di 67 minuut Leslie Felomena ta haya oportunidad pa score y ta pensa cu e biaha aki si mi no ta faya. y dicho hecho, 2-0 pa La Fama. Den ultimo minuut Rudilf Schwengle ta anota e di tres gol pa La Fama haciendo e score 3-0 cu cual score e wega a termina tambe. Un bon wega cu e publico por a goza di dje. E partido a wordo bon dirigi pa e cuarteto di Aubrey Maduro, Carlos Rombley, Eugene Farro y Vito Ridderstaat. Dialuna e campeonato ta continua cu e partido Caiquetio vs Caravel y diamars nos ta haya e siguiente partido entre Jong Aruba y Hubentud T.L.



















Colegio EPI y ROC van Amsterdam a firma convenio

STA. CRUZ -- Diamars atardi Colegio EPI y ROC (Regionaal Opleidingscentrum) van Amsterdam a firma un convenio pa estrecha e lazonan entre schoolnan riba nivel profesional intermedio. EPI y ROC Amsterdam Gooi en Vechtstreek a firma un acuerdo caminda nan ta stipula di bay traha hunto den intercambio di conocemento y informacion di opleidingnan existente y nobo riba nivel profesional intermedio y tambe ariba tereno di beroepspraktijkvorming (preparacion profesional practico).

Meta principal di e convenio ta pa traha hunto pa yega na implementa of mehora e calidad di opleidingnan riba nivel profesional. Conhuntamente lo influencia e calidad di opleidingnan y preparacion profesional practico positivamente den ambos parti di Reino Hulandes. Otro punto importante ta pa intercambia experiencianan pa evita e problema comun di drop-outs. Un grupo di trabao lo wordo estableci cu profesionalnan di ambos school pa asina yega na acuerdonan comun.

Palabracion ta wordo haci pa intercambio intercultural y riba tereno di orientacion pa carera profesional di ambos school. ROC van Amsterdam Gooi en Vechtstreek ta ofrece un variacion di 86 diferente opleiding, na 5000 studiante. Den nos comunidad Arubano tin necesidad y interes pa opleidingnan nobo y specializa. E cooperacion entre Colegio EPI y ROC Amsterdam lo por facilita dicho peticion pa opleidingnan riba nivel profesional intermedio manera por ehempel: Profesional Huridico, Asuntonan di Personal y Organizacion, Negociante Chikito y Mediano, Negociante Grandi y Internacional.

Keda pendiente pa mas desaroyo na Colegio EPI, na bienestar di nos comunidad.













Campeonato di Mountain Bike 2006/2007 Inicio points series

STA. CRUZ -- Despues di un tremendo evento di Mountain Bike di cuatro dia di TriBike, programa di careda di mountain bike ta continua cu e prome careda di un Points Series nobo, cu lo cuminza cu un careda na circuito den cercania di Drive In. E careda aki lo ta solamente pa categorianan mayor.

E categorianan di KIDS lo ta den accion den e siguiente dos eventonan, cu ta programa pa dia 11 y 25 di Februari. Esakinan ta respectivamente un careda na Arikok (11 Februari) y na Andicuri (25 Februari).

Inscripcion dia 3 di Februari: 16:00; start 16:30.

Distancianan: Elite Caballeros: 10 vuelta; demas categoria: 7 vuelta.

Ta corda tur ciclista pa trece nan number cu nan tin caba.

Condolencia

Pa medio di esaki tambe Aruba Wieler Bond ta desea, na nomber di tur ciclista, expresa su profundo pesame na nos presidente Dencha Werleman y su famia, pa e fayecimento di nan Mama, sra. Martina Werleman Danje (Machi Tina).

Fiesta Rotaria ta cla pa start sali y Rotary Fun Run Walk ta na caminda!

STA. CRUZ -- Rotary Club of Aruba ta continua na 2007 cu su actividadnan pa recauda fondo pa asina duna na instancianan caritativo y nan esnan cu ta yuda socialmente pa haci di Aruba un mihor lugar pa un y tur. E actividadnan di mas grandi cu nan ta organiza ta Fiesta Rotaria y e Golf Tournament.

Despues di e exitoso Golf Tournament na fin di 2006, Rotary Club of Aruba a haci e entrega oficial di e checknan na tur e instancianan cu a keda scogi pa ricibi fondo financiero. Esakinan ta: Centro Kibrahacha, Y.M.C.A, Fundacion Respetami, Autism Foundation, S.O.S Tele Ayudo, Colegio Arubano, Judella Geerman, Dakota School di Educacion y Deporte. Tur miembro di Rotary Club of Aruba awor ta preparando caba pa cuminza cu tur e prepartivonan pa cu e actividad mahestuoso aki, esta Fiesta Rotaria 2007. Esaki ta priminti di bira mas grandi cu nunca. E comision organizador mayor ya a reuni varios biaha caba y awor tur e comisionnan di cada departamento lo inicia cu nan reunionnan preparativo pa asina brinda Aruba e mihor fiesta Rotaria den historia. Rotary ta recauda mas of menos Afl.300,000.- florin durante di e actividad aki. E parti mas grandi ta e loteria y esakinan ya caba ta na benta. Pues tur hende acudi na un miembro di Rotary y cumpra bo ticket. Di e forma aki bo ta yuda Rotary yuda Aruba.

Tambe tur cos ta cla pa e evento social anual cu Rotary ta organiza, esta e caminata. E ROTARY FUN RUN WALK lo tuma lugar e biaha aki riba dia 24 di Februari y lo tin e mesun ruta di custumber, esta saliendo for di Toni Roma's na Palm Beach. Pues tur hende ya por cuminza inscribi cerca e miebronan di Rotary. Por manda fax di bo grupo of individual na fax number 5838677. Tambe por inscribi cerca e miembronan di Aruwac. Pues bin cana y pasa bon y alabez ricibi hopi premio atractivo. No lubida di 24 di Februari 2007 ROTARY Fun Run WALK.















Fiesta di cumpleaños di Edylienne Tromp

STA. CRUZ – Dia 30 di Januari ultimo, e baby bunita Edylienne Tromp, a cumpli un aña mas di bida. Na ocasion di e hecho aki, su mami Nina y papi Eduardo, a haci un bunita fiesta di Care Bears na nan residencia. Tabata tey presente su tanta y omo, wela y welonan. Disney Recreations tabata na encargo di animacion y adorno tabata na encargo di Alexander y Margareth.

Un palabra di felicitacion ta bay pa Edylienne cu su hacimento di aña.





























Dos pareha nombra como Bishitante Distingui na La Cabana Beach & Racquet Club

STA. CRUZ — Na La Cabana Beach & Racquet Club recientemente a honra dos pareha como Bishitante Distingui. Nan ta Sr. Kurt Schmoelz & Sra. Norma Mackarous. Nan tin 15 aña consecutivo ta bishita nos isla. E pareha Schmoelz y Mackarous ta procedente di Montreal, Canada. Nan a expresa cu e razonnan principal pa bishita nos isla ta pa entre otro e dushi clima, e hendenan cariñoso y hospitalario, e bunita beach, casino y un lugar ideal pa relax. E otro pareha cu a ser honra como Bishitante Distingui ta Sr. Jay y Sra. BoadiceaMarcus. Epareha tin 10 aña consecutivo ta bishita nos isla y nan ta procedente di Pennsylvania, Merca. E pareha a laga sa cu Aruba ta un isla caluroso y cariñoso y nan ta disfruta di e beach y clima. Den presencia di Sra. Ena Vrolijk, Membership Relations Manager y Sra. Debby de Cuba, Owners Reservation Manager, Sr. Castro Perez, representante di ATA despues di un discurso cortico, a entrega e bishitantenan nan respectivo certificado y a gradici nan pa nan lealtad demostra na nos isla.



Fiesta di Jungle pa Jean Jare Jacopucci

STA. CRUZ – Ayera tardi, na Catiri, a celebra su di 4 aña, Jean-Jare Jacopucci, cu su fiesta di Jungle.

El'a celebra hunto cu su rumannan Jeandre y Jeanoire, mami y papi y demas famia y invitadonan.

Madrinanan Sherry y Miriam y Padrinonan Lucho y Bal, tambe tabata tey presente.

Animacion tabata den man di Disney Recreation, kendenan tabata tey pa entretene tur mucha.

Un palabra di felicitacion ta bay pa Jean-Jare, cu su cumpleaños.























Rene Alejandro a cumpli aña

STA. CRUZ – Ayera, e hobencito Renee Alejandro a cumpli un aña mas di bida. Tabata un fiesta masha bunita mes, den compania di su tata Boris Coz, mami Livany Coz.
Tambe tabata tey presente su abuelita Felicita Reyes, su abuelo paterno Alejandro Coz y tambe su wela materna Renee Espinoza. Un y tur a disfruta masha hopi mes na e fiesta, cu a tuma lugar na nan residencia. Un palabra di felicitacion ta bay na Renee cu su cumpleaños.























Ambiente di eleccion di reina E.P.I.



























SOLO SOLO CU CARNAVAL

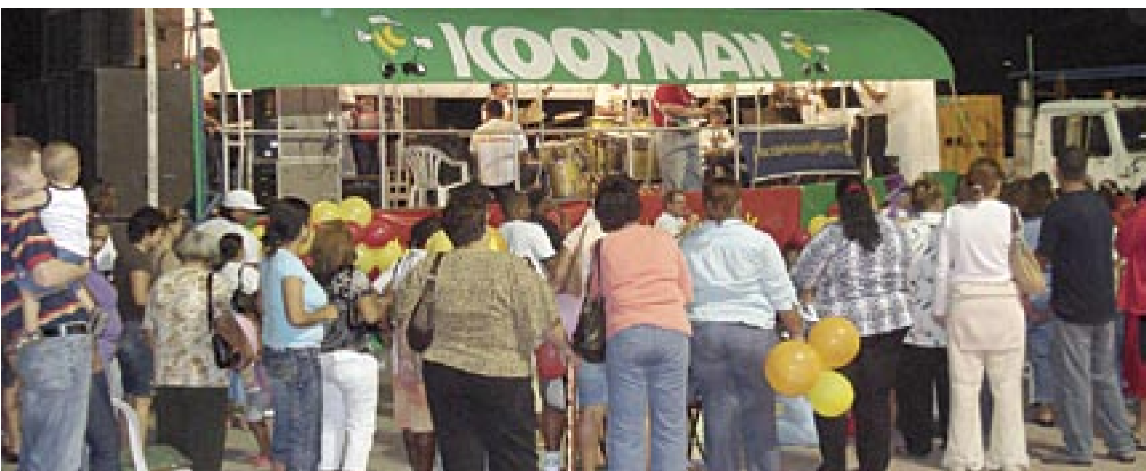
Mc Donald's Palm Beach a eligi su Prinses Carnaval 2007

STA. CRUZ-- Diahuebs anochi Mc. Donalds na Palm Beach a scoge su Prinses 2007 bao di e princesitanan bunita presente. Como prinses a keda eligi Roselaine Roch. Prome finalista a keda den persona di Nicheline Peña y segundo finalista tabata Jennyline Peña. Como Prinses Amistad a keda eligi Liliane Ruiz. Prins a bira Jean-Tuan. Tur a keda corona pa Rodney Hernandez, manager di Mc. Donald's Palm Beach. Banda Creators a anima e evento. Como MC a fungi sra. Aida di Mc. Donald's Palm Beach.












Encuentro carnavalesco 60 plussers na Centro di Bario Playa Pabao

Dia 31 di Januari, 2007, e grupo di 60-plussers na Centro di Bario Playa Pabao tabata tin un dia masha alegre.
Na porme lugar sr. Vale Croes a entretene e grupo. Como sra. Carnaval a wordo nobra pa aclamacion sra. Maria Rojer y como Prins di Carnaval sr. Lucas Thomas.
Despues a sigui un tremendo Seso Sport bao di encargo di sra. Evelyn Maduro. Riba e fotonan nos lectornan por tira un bista di e dia ameno aki entre e 60 plussersnan.













SOLO SOLO CU CARNAVAL

Colegio Epi Unit Hospitality & Tourism a honra nan Reina di EPI 2007



Diabierna merdia Colegio EPI Unit Hospitality & Tourism a para un rato durante pauze pa duna honor na nan reina kende a keda eligi como Reina di EPI 2007 e anochi anterior.
E celebracion a tuma lugar den e Food Court di EPI caminda cu studiantenan a bin pa duna nan apoyo na e Reina di EPI Tracey Nicolaas y tambe na e primera finalista Michellen Obispa, segunda finalista Gilris Werleman y tur otro candidata.

Colegio EPI ta felicita y elogia e grupo di Bewegingsonderwijs (BO) kende a organiza un tremendo eleccion di reina, como parti di nan tarea di school.
Un pabien ta bay na tur 11 candidata di tur e unidadnan y nan team kendenan a duna un tremendo show y a demostra nan creatividad ariba escenario. Alavez un danki na e sponsornan y publico kende a acudi masalmente pa haci e evento un éxito rotundo.



E camara scondi di SETAR lo ta den tur actividad di Carnaval e weekend aki



E camaranan scondi di SETAR y e fotografonan di SETAR ta tur rond di Aruba na e diferente lugarnan na unda tin actividad di Carnaval y durante e paradanan den fin di siman. Manera conoci e campaña cu SETAR tin andando ta ofrece premionan hopi atractivo pa esnan cu usa nan fantasia y creatividad pa decora nan t-shirt di SETAR of trailer cu temanan di SETAR. Traha bo mesun diseño di t-shirt, door di haci cambionan y traha bo mesun estilo den Carnaval y gana premionan cu SETAR tambe.

SETAR como compania nacional di Aruba a mira e importancia pa sostene e actividad aki y manera ya pa varios aña caba ta participa activamente pa duna un y tur e animo den e fiesta aki. E flanelnan di SETAR cu e diseño di Carnaval 53 riba dje ta blauw acua e biaha aki y ta wordo bende na un prijs hopi bon di 5 florin na tur teleshop di SETAR.

E campaña "Bisti bo creatividad di SETAR N.V. y si nos camara capturabo bo ta un ganador di mes." A cuminza caba desde diasabra di 20 Januari 2007 caba y lo sigui te cu diadomingo dia 18 Februari 2007 na unda cu lo finaliza e Carnaval 53. Lo tin: 20 premio di Awg.50,- na yamada gratis, un premio cash di Awg.500,- cash y e premio grandi di Awg.1000,- cash. Ademas di esaki tur ganador lo ricibi un tas cu regalonan di SETAR. Asina ta, durante cu bo ta gozando di bo fiesta of parada durante di Carnaval corda smile, cu tur fotograaf, pasobra esun di SETAR ta ey for ta sacando e potretnan ganador.

Ta Huur

Dos kamber estilo apartment cu sala y cushina den centro di Santa Cruz
Bon pa dos pareha
Yama cel; 5936792 of telefon 5856569.
Prijs ta discutibel.

Ta Bende

Bunita Big Bones Pitbull Puppies
(7 siman)
Tel: 5852920 / 7457345

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia
Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

Ta Busca

Tereno pa cumpra den buurt di St. Cruz, St. Lucia, Catashi, Etc
Di +- 500 pa 700 M2
Tuma contact na 564-7401

Ta Bende

SWAROVSKI
Aureole Borale
20 y # 30.
Tambe 2 bodypiece
Yama na 7303327
of 582-3872

E Exitoso Baratiyo

Di sapato marca ADIDAS na Sport Caribe lo continua. Tur dia tin modelonan nobo cu lo wordo añadi for di nos deposito central. E prijsnan ta increiblemente abao, e.o. sapatonan di mucha pa 25 florin.

Sport Caribe, den Emmastraat 5, ta habri tur dia for di 9'or di mainta.

02

Ta Busca

Compania ISA International
Ta busca cu urgencia Security Guard pa drenta den servicio inmediato.
Por bel na telefoon 588-7474 na L.G. Smith Boulevard.
Salario atractivo y bon beneficio!

Pa Chica Pos
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Ta Huur

Studio Appartment na Cura Cabay
Tur cos inclui, menos coriente.
Afls. 750,- pa luna & 1 luna borg.
Contact Cel: 5940414
2, 3, 5

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

Ta Bende

<u>Ta bende "Cas Nobo"</u>
Na Primavera 202 m²
tereno erfpacht
3 camber, 2 baño, cushina, patio, meidenkamer, washok 52 m².
Prijs Afl. 375.000,-. Tel 587-5544

Ta Huur

Bo ta buscando un lugar pa negoshi?
Den Centro di ciudad y bon situa, bon pa oficina, aseguro,
Negoshi di paña, snack, e ta vale la pena y bon prijs.
Yama Cel: 5941402

Ta Bende

Inventaris di Minimarket
Cooler, Freezer, caha, shelf, etc…
Tuma contacto cu cel: 5940414
2, 3, 5

Bijles

Wiskunde, Scheikunde, Natuurkunde
Ainda bo yiu por bay over. Yama libremente sin ningun compromiso
9623418
Un diploma ta e mihor garantia pa futuro di bo yiu.

Quesillo Mary

Quesillo Mary
Tin
20%
Di descuento pa e cumpleañero di luna di Januari y Februari
9623418
(Valido te cu 15-2-2007)

TA HUUR

Un Cas den Centro di Playa
4 Camber plus un Camber den patio. Hende Serio so...
Tuma contacto na Cell:
746 9081

Ta Bende

Terneo eigendom na Savaneta.
Grandura:
600 m² @ Afl.75,- p/m²
980 m² @ Afl.65,- p/m²
Informacion cel: 592-1459

Ta Busca

Security guard pa traha anochi,
tuma contact na 5887878
International Security Services

Ta Bende

Un tereno na Savaneta
Grandura: 468 m²
Prijs: Afls. 84,- pa meter.
Informacion: 5875544

Les di Idioma

Am/ Pm
Fl.150
INGLES
PAPIAMENTO
HULANDES
5825893 Juff. Ras

Ta Huur

Un cas na Macuarima
Pa mas informacion
yama 5920351

Ta Busca

Security Guard
Pa cuminza mes ora
Yama na 588-7474

Ta Busca

Diamonds International
Ta busca:
2 Schoonmaakster
Por pasa personalmente na L.G. Smith Blvd. 17
Tel: 5880443
06

Ta Bende

Pitbull full breed??
Si bo ta interesa of pa mas info yama na 5666893?



Tin Mester

Saint 'A' Contractors NV
Tanki Leendert #241,
Telefon: 5873083
Tin mester di
Helper,Carpinte
Metselaar
Schoonmaakster
Schilder
Por pasa yena aplicacion personalmente na nos oficina.

Ta Bende

Un scooter
Afls. 800,-
Pa informacion
tel: 5637835

Tin Mester

Dancor Consultants & Manpower
Tin mester di:
Scaffold Builder
Pipefitters
Insolator
Fabricator
Welderdo
Helpers
Pa informacion por favor yama: cel: 5696474 of 7478114
Of por manda un e-mail na dancorconsultants@yahoo.com

Bo tin mester pa nan pinta bo mapa ?

Bon prijs? Cu tur rekisito?
Nos ta ofrecebo un trabao profesional y GARANTIZA
Tuma contacto cu nos na 5935869 of 9642031
Y pidi pa un cita! Nos prijsnan ta mas abao cu tur otro caminda.

Ta Huur

Acropolis Real Estate, Acropolis Plaza
Tin localnan pa huur na prome y segundo piso.
Pa mas informacion yama nos na 5873083 of 5930581.

Ta Bende

1 Jeep Daihatsu Terios
1998
4x4 Standart
Tel: 5601505

Les di
Computer
Afl.125
Am or PM
*WORD *QUICKBOOKS
*EXCEL *INTERNET
*PowerPoint *E-MAIL
Tel.5880950

Ta Huur

Un appartament muebla for A te Z,
bin cu paña so. Situa na Siribana 21-C
Afl.850,- pa luna.
Telefon: 585-9471
Cellular: 563-6138 of 744-1173

Ta Bende

Un tereno na Savaneta 900m2
Pa mas informacion yama 5930052
3, 5, 6

Ta Haci Trabao

Coriente ,Verf
Metsla , Kap Mata
Drecha dak, Cambia plafond, Corta yerba
Plumbing
Pa informacion yama 5607973
3,5,6,7,8

Ta Huur

For Rent Ta Huur
Cas nobo na Tanki Leendert
Bario Trankil
3 kamber, 2 baño
Prijs: Afls. 1600,-
Yama: 7408178 of 5609549

Ta Huur

Un studio appt.
Afls. 750,- pa luna
Inclui awa – coriente – gas
Jan Flemming 51
Tel: 5855616
Di 8'or di mainta pa 5'or di atardi tel: 5850485
2, 3, 5

D.J. ALVIN *The best*
Pa tur occasion
Tel: 565-3508 / 585-4713

Ta Bende

Un baby changer y un kashi di 3 lachi pa baby
Tel: 564-7401
2, 3, 5

Garage Sale

Diasabra 3 Februari
Diadomingo 4 Februari
Kudawecha 30
10'or di mainta – 4'or di atardi.
2, 3

Ta Busca

Colorado
Security & Services NV

Un compania completamente Arubiano
Ta busca cu URGENCIA personanan
Pa traha como

Security
Cu por traha shift y ta responsabel.

Interesadonan por aplica personalmente na nos oficina situa na Arendstraat 120
05

Ta Busca

Zevi Contracting and Services
Engineering, Procurement, Construction Services
And Granite – Sand and Stone delivery

Ta busca
Metsla
Marado di hero
Carpinte
Welder
Pintor
Tegelzetter
Helper

Interesadonan mester ta Arubiano of cu permiso liber. Por aplica personalmente na nos oficina situa na Arendstraat 120.
08

Ta duna les di Baseball

Primera Base, Segunda Base, Tercera Base
De 9 a 10, dos por uno 2-1
Donde Josecito, Superman.
2, 3, 5

Ta Bende

Un laptop HP
8 luna bieu
Afls. 3100,-
Tel: 564-7401
2, 3, 5

Ta Busca

Un cas pa huur, full mubla ¾ kamber, preferibel na Santa Cruz, Paradera
Por yama 5946828
Entre 9'or di mainta y 5'or di atardi.

Ta duna les di

Zwangerschap begeleiding

* ehercisio saludabel
* cuminda y yerbanan
* con pa hala rosea
* borstvoeding (duna pecho)
* despues di parto
* infomacion di parto

Informacion y inscribi na sra. Diana
Cel: 5624161
2, 3, 5

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.

E trabaonan contidiano ta tapando lo realmente ta importante. Tin oportunidadnan pa haci cosnan si delega, comparti responsabilidadnan y asumi trabaonan nobo.

Piscis: 21Feb.-20Maart.

Revisa bo metanan profesional y bo tacticanan awe. Bo tin un oportunidad ideal pa cambia di orientacion y un persona lo dunabo un bon conseho.

Aries: 21Maart.-19April.

E motivacion ta cay, lo bo no kier perde tempo den e mesun rutinanan bieu. Bo por añadi algo di promente y gana den motivacion si bo haci contactonan den otro esfera.

Tauro: 20April.-20Mei.

Tin tendencia na eror cu bo por provoca sobregira bo mes. Bo por evita si bo tin cuidao, loke ta significa e cambio cu nan lo dunabo, pone asuntonan di pago y cuida e presupuesto den detaye.

Geminis: 21Mei.-20Juni.

Ta un bon momento pa lanza proyectonan importante den un escala largo. Sin embargo, bo tendencia pa haci loke bo kier sin compromete bo mes, lo hibabo na un situacion incomodo den cierto negociacion.

Cancer: 22Juni.-22Juli.

Ora ta trata di combina forza cu otro, nunca sa ken confia y ta pesey, por lo general ta hacibo sobrecarga bo mes. Si bo uni forza cu e persona adecua, camponan di posibilidadnan nobo lo habri.

Leo: 23Juli.-22Aug.

Tin oportunidad pa descubrimento y aperturanan nobo, por cambia di orientacion profesional, pero ta tocabo buscanan. Un intercambio di informacion cu mente fresco di un recien yega lo yudabo.

Virgo: 23Aug.-22Sept.

Un discrepancia of conflicto den finanzas of den un tema profesional ta rekeri resolve. Traga bo orguyo y duna e prome paso.

Libra: 23Sept.-23Oct.

Bo tin cierto duda riba e opcionnan profesional, vooral encuanto bo futuro. Sea honesto cu bo mes y revisa e meta, ambicion y capacidadnan.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.

Laga bo mes wordo yuda cu bo areglonan di viahe, lo bo mira cu cosnan ta mas simpel cu bo ta kere. Traha cu temanan di gestion di tempo y e carga di trabao prome cu bo bay.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.

Busca tempo p'abo, tuma receso di temanan profesional. Si bo por tuma un vakantie, no laga esaki pa despues y busca un ambiente mas calma y sereno.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.

Éxito ta na bo alcanze. Tur cos ta costa algo mas di esfuerzo, asina ta mantene bo wowonan habri pa oportunidadnan scondi. Un encuentro nobo lo yudabo sa den ki direccion bo tin cu orienta.

SOLO Di Pueblo — Loke Tempo ta Mustra



STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta leve te parcialmente nubla y tempo lo keda seco.
Biento: Modera te basta fuerte for di direccion oost; forza 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Temporalmente biento lo ta fuerte te duro; forza 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).
Situacion general: Durante e proximo 24 ora no ta spera mucho cambio den e condicion di tempo cu tin actualmente riba nos islanan. P'esey tempo seco lo sigui prevalece.
Condision di lama: Altura di olanan riba lama grandi ta por lo general entre di 1.0 y 2.5 meter (3 te 8 pia). Temporalmente lama lo ta bruto.

Maduro Travel ta score atrobe!

STA. CRUZ -- Maduro Travel a logra cu un di e liñanan di barco crucero cu nan ta representa lo permiti pasaheronan aborda un crucero aki mes na Aruba. E biaha aki ta CORAL PRINCESS cu lo cuminza sali for di Aruba 14 di Oktober, 2007. Coral Princess ta un barco 5 streya y ta un di e barconan mas nobo di Princess Cruise Lines.
Maduro Travel no solamente a logra pa bo aborda aki na Aruba, sino cu e itinerario cu nan a scoge lo ta un experiencia inolvidabel - nabega atraves di e Canal di Panama. E crucero aki di 10 dia lo sali for di Aruba pa Cartagena, Panama Canal y despues di keda 2 dos dia na Panama, sigui pa Puerto Limon, Costa Rica. Di eynan pa Ocho Rios, Jamaica y sigui pa Ft. Lauderdale. Aki lo tin un dia completo pa shopping na SAWGRASS MILLS. Pa descansa despues di e compranan, 2 dia di relax fabuloso riba lama, prome cu yega bek Aruba.
Na e momento aki tin solamente 10 balcony cabins disponibel pa 6 viahe roundtrip Aruba, kier men cu e espacio ta limita. Tambe nos ta ofrece e siguiente alternativa durante Herfstvakantie y otro na December. Subi Coral Princess aki na Aruba, bishita e lugarnan menciona ariba y baha na Ft. Lauderdale pa haci compras y specialmente na December pa haci "Christmas Shopping".

Bishita un di nos oficinanan pa haya mas informacion tocante e oportunidadnan unico y maraviyoso aki, presenta pa Maduro Travel, bo "Cruise Experts".



Aruba Tourism Authority a honra pareha Howell y O'Connor na The Board Walk Vacation Retreat

STA. CRUZ — Recientemente Aruba Tourism Authority a honra Sr. Patrick y Ione O'Connor y Sr. y Sra. John y Marilynn Howell for di Syracuse, New York como Embahadornan di Bon Boluntad, pa e hecho di ta bishitando Aruba pa 23 aña consecutivo.

Sr. Francis Jacobs, Relacionista Publico di Aruba Tourism Authproty, a haci e acto oficial den nomber di Gobierno, otorgando e bishitantenan nan certificado corespodiente y alavez a gradici nan pa nan lealtad demostra pa asina tanto aña na nos isla y e comunidad di Aruba.

Durante e acto oficial sr. Jacobs a declara na e dos parehanan cu "biniendo asina tanto aña, boso mester considera bosonan mes como, Americano Arubiano na Merca y Arubiano Mericano na Aruba"

E parehanan a sinti nan mes asina bon ricibi pa Sr. Jacobs, cu a sinta basta rato na Board Walk Vacation Retreat, na unda e acto a tuma lugar, combersando puntonan interesante cu e parehanan a biba durante e 23 aña cu nan ta bishitando Aruba.

Segun e bishitantenan a declara na Sr. Jacobs, cu e motibonan principal cu nan ta biniendo Aruba asina tanto aña ta: Nos hendenan amabel, nos clima maraviyoso, nos beachnan bunita, nan ta stima nos isla, nan ta sinti nan mes na cas y e variedad di restaurant cu tin na Aruba.

Durante e celebracion tabata presente, Sra. Marina Van den Berg, Manager di dicho Apartamento, cu tambe a gradici e parehanan.









Pro Famia Feliz cu Encuentro Retorno

STA. CRUZ-- Pro Famia Feliz ta manda un cordial invitacion pa tur pareha cu a yega di participá na un fin di siman di Encuentro Conyugal, pa asistí e dianan 23,24 y 25 di Februari 2007 na un Encuentro Retorno. Como cu e tema principal di e fin di siman ey lo ta e Sacramento di Matrimonio, solamente esnan cu ta casá den Señor (casá pa misa) por participá na e retorno. Sacramento di matrimonio ta e Plan di Dios cu tur pareha cu ta casá pa misa, mester ta hopi consciente awendía, e pakico nan ta forma awor un solo curpa. (Genesis 2 : 18, 23, 24).Ban laga Señor Su Palabra bira e fundeshi firme di nos matrimonio. Ban laga e LUZ CELESTIAL iluminá nos como pareha y cu e ehempelnan cu Cristo Hesus a laga atras pa nos, ta e ehempelnan, cu nos como pareha (tata y mama) responsabel, tambe lo laga atras pa nos yiunan, nos famía y nos comunidad. E retorno ta cuminzá diabierna pa 6:30 p.m. y ta terminá diadomingo pa 5:00 p.m. Ultimo dia pa inscribi ta diamars 20 di Februari 2007. Yama Centro Pastoral Aruba na telefoon 585-5985 of Pareha Donny y Elsie Boekhoudt na tel: 583-2118 of Pareha Hasette y Greta Riley na telefoon 583-2211 of tambe na e-mail pffriley@yahoo.com

San Fuego Cycling Club

Cu honda pena ta anuncia fayecimento di

Sra. Vda. Martina Werleman-Danje
Na bida mama, suegra y wela di nos miembronan
Queta, Roy y Justin Wever

Permiti nos extende nos mas sincero condolencia na yiunan y demas famia.
Di parti di directiva y miembronan di San Fuego Cycling Club.

Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu yen di yerba berde
E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na fuent'i awa fresco
pa mi bolbe haya forza.
Salmo, 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento na Hulanda di nos Esposa, mama, ruman, tanta y wela:

Maria Dolores Bislip – Croes
"Dora di Toy" of "Tante Dora"



Na nomber di su Esposo:
Jonathan "Toy" Bislip

Su yiunan:
Sandra Vrolijk na Hulanda
Marjorie y Rudy Dijksman na Hulanda

Nietonan: Shawn, Shandrey y Jill

Rumannan:
Carmen "Sita" Jarzgaray y yiunan
Casilda y Cadan Kelly y yiunan
Emely y Arvino Zeppenfeldt y yiu
Lucia y Robby Wever
Maggy y Junior Quandt y yiu
Oslin y Sica Croes y yiunan
Rudolf y Ina Jansen y famia

Boisy Tromp y famia
Makito Tromp y famia
Tito Tromp y famia
Mayra Tromp y famia
Elvis Tromp y famia
Sandra Tromp y famia

Swa y cuñanan:
Bertha Montero y yiunan
Aura Bislip y yiunan
Tina Maduro y yiunan
Tony Maduro, Elsa y yiunan
Sidney Maduro y yiunan
Oscar Maduro y yiunan

Tanta y Omonan:
Carmen Dirksz y famia
Bertha Geerman y famia
Fortunato Dirksz y famia
Florita Dirksz y famia
Frans Croes y famia
Doloria Quijada y famia

Madrinanan:
Carolina wever
Doloria Quijada y famia

Su mihor amiga: Dora Yarzagaray na Hulanda

Su sobrinanan stima:
Carin y Frenk v/d Linde
Lisette y Lindon Katra
Julissa y yiunan
Melissa y Edgard Vrolijk

Su Ihanan, sobrina y sobrinonan, comer y compernan, primo y primanan, amistadesnan y demas famia; Croes, Bislip, Vrolijk, Dijksman, Jarzagaray, Kelly, Zeppenfeldt, Wever, Quandt, Geerman, Tromp, Montero, Maduro, v/d Linde, Katra, Jansen, Dubero, Quijada, Dirksz, Rasmijn y Farro.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 5 di Februari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico na Santa Cruz.
For di 2'or di atardi e resto mortal di "Dora" lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.



Cu tristesa nos a ricibi noticia di fayecimento di

Sra. Martina Werleman-Danje

Mama di Sra. Prudencia "Dencha" Werleman, Presidente di Aruba Wieler Bond, suegra di Presidente di Comite Olimpico Arubano, Sr. Leo Maduro.

Den nomber di directiva, personal, comisionnan, federacionnan deportivo y e Famia Olimpico Arubano, nos ta extende nos mas sincero palabranan di condolencia na Dencha y demas famia di e fayecida y ta desea nan hopi forza den e momentonan dificil aki.





COMITE OLIMPICO ARUBANO
y e
ASOCIACION ARUBANO DI ATLETANAN OLIMPICO
ta recorda

Raimundo Quintin "Mundo" Kemp

Cu gran tristeza nos a ricibi e tristo noticia di fayecimento di
Sr. Raimundo "Mundo" Kemp, gran deportista Arubano, atleta Olimpico, participante na Weganan Olimpico di Helsinki (1952) den e deporte di futbol.

Den nomber di Directiva, personal, Comisionnan, Federacionnan Deportivo y e Famia Olimpico Arubano completo, nos ta extende nos mas sincero palabranan di condolencia na famia, amigo y conocirnan di e fayecido y ta desea nan hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Mundo sosega na paz.



Schedule di cruceronan pa e proximo dianan



Diasabra 3 di Februari
Blue Moon
9'or di mainta – 9'or di anochi

Diadomingo, 4 di Februari
Crystal Symphony
8'or di anochi – 5'or di atardi

Dialuna, 5 di Februari
Brillance of the Seas
7'or di mainta – 1'or di madruga

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di:

Jan Croes



Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y a haci donacion.
Na dr. Wassenaar, dr. Peterson, dr. C. Lacle, departamento di Oncology, Wondenpoli, na personal di dr. H.O.Hospitaal piso cuater. Tambe personal di Brandweer, D. O. W., Toy Kock y su grupo, Sr. Boy, Sr. Robby, Sr. Mathew y su grupo y Sra Rosita.
Na Sr. Minister Nelson Oduber, Sr. Rudy Croes y Sra Marisol Lopez-Tromp.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos kier ta invita pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Diasabra, 3 di Februari 2007
Dialuna, 5 di Februari 2007
Diahuebs, 8 dia Februari 2007, tur pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera,
Despues di misa diahuebs lo tin un rosario na cas, Paradera 198.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su yiu, rumannan y demas famia

GRADICIMENTO/INVITACION

Di Curazon nos kier a gradici tur famia, amigo y conocirnan cu a sostene nos durante enfermedad, fayecimento di nos querido esposo, tata, abuelo, ruman y suegro stima:



Sr. Thomas Oscar Bikker

Un danki na Wihelmina Kanker Fonds pa nan ayudo na cas.
Na tur su rumannan, swa, cuña, sobrino, amigonan, Na e gruponan di oracionan cu tabata bishite durante su enfermedad na Sra. Angela Croes
Cu su bunita canticanan durane Misa.
Boso apoyo moral tabata un gran consuelo y sosten pa nos tur, e perdida aki ta grandi.

Alavez nos kier a invita pa tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diasabra 3 di Februari 2007
Diamars 6 di Februari 2007
Diahuebs 8 di Februari 2007
Tur na Misa Inmaculada Concepcion pa 7'or anochi.

Na nomber di su señora Elizabeth Bikker, yiu, nieto, rumannan y demas famia

GRADICIMENTO / INVITATION

Nos ta expresa nos gradicimento pa e gran sosten cu boso a brinda nos durante e enfermedad y den e siman di fayecimento y entiero di nos mama, wela, bisawela, suegra stima:



Marianita Solognier - Tromp

Danki pa boso compaño durante e momentonan dificil aki.
Mama lo keda haci falta y lo no tin nada pa yena e bashi cu e la laga atras. Nos kier gradici na prome lugar Dr. Westrate, Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Dr. Anaya, Dr. Peterson, Dr. Caceres, personeel di tur afdelingnan, Eerste Hulp, e personal di Ambulance dienst, Botica Sero Preto, Wilhelmina Kankerfonds, personal di Wit Gele Kruis, Bertha's Flowershop y Aruba Machinery.
Tambe danki pa boso presencia, kransnan, yamadanan di telefon y telegramnan.

Alavez nos kier ta invita boso na e santo sacrificionan di misa cu lo tuma lugar na Misa di Brasil:
Diasabra, 3 di Febuari 2007
Diarazon, 7 di Februari 2007
Diabierna, 9 di Februari 2007 tur pa 7'or di anochi.
Despues di misa diabierna 9 di Februari lo tin un rosario na cas Lopezstraat no. 22.
Danki un biaha mas pa boso sosten.

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe hana forza

Ps. 23: 1,2,3

A fayece cristianamente nos mama, ruman, wela y bisawela stima:

Sra. Vda. Martina Werleman-Danje Mihor conoci como " Tina, Machi Tina of Tina di Teu Na edad di 85 aña



Na nomber di su yiunan:
Maria y Arch Lennon-Werleman
Rufina Werleman y Janette Moller
Casildo y Ann-Marie Werleman-Contois
Daniel y Emmy Werleman-Huls
+ Sita Piña-Werleman
Jane Werleman y Winston
Nicolaas
Efi Werleman
Ika Werleman y Tirsio Koeyers
Dencha Werleman y Leo Maduro
Frans y Mena Werleman-Croes
Diana y Sidney Flanegin-Werleman
Victor Werleman
Linda Werleman-Dirksen
Queta y Roy Wever-Werleman

Su suegro: Felix Piña
Su rumannan:
Sra.Vda. Maria Dania-Danje
Pedro Danje
Clarita Danje
Carolina Danje

Su swa y cuñanan:
Beto y Marianita Werleman
Sra.Vda. Inchi Croes-Werleman

Su nieto y nietanan: Caroline y Patrick, Danilo y Xoochi, Andre y Angie, Rene, Matthew, Zetsia y Robert, Jessica, Daniel Jr. Nick, Kimberly y Luon, Nathan, Jonathan y Julie, Tania y Julian, Danny, Patrick, Shahaira y Nolan, Francis, Sayenne y Ted, Mario y Ruth, Gerald, Lionel, Justin y Krishna.

Bisanieto y bisanietanan: Kayla, Sherry, Naisa, Jaden, Jimmy, Rayel, Rachella, Shannon, Jahi, Jaquan, Kijani, Jelany, Kusari, Zuwema, Veronique, Naigel y Dencell.

Su bon amigo y amiganan:
Lina y Manchi Provence
Norma Provence
Maria Ras
Brenda y Rick Gelinas

Su bon bisiña: Maria Kock
Su prima y primonan, sobrina y sobrinonan y demas famia.
Danje, Werleman, Lennon, Moller, Piña, Huls, Nicolaas, Diaz, Maduro, Koeyers,
Croes, Flanegin, Dirksen, Wever, Koolman, Varis, Kock, Bislip, Henriquez, Dania y Wernet
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 5 di februari 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.
For di 9.or di mainta e resto mortal di Machi Tina lo reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Lo tin oportunidad pa duna condolencia diasabra 3 di Februari 2007 for di 7'or pa 9'or anochi na Funeraria Zepp Wever
Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

INVITACION

Na nomber di su yiunan:

Sra. Vda. Eusebia Girigorie Rosina "Josefa"

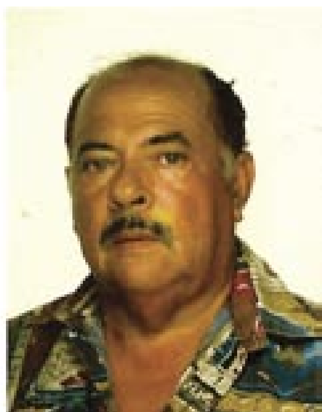


Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña y conoci pa asisti na dos santo sacrificio di misa ariba dianan:
Diadomingo 4 di Februari 2007 pa 8'or di mainta
Diamars 6 di Februari 2007 pa 8'or di mainta tur na misa Fatima na Dakota.
Diamars anochi pa 7:30 lo tin un rosario na cas Tarabanaweg no. 20.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Di curazon nos kier a gradici tur familia, amigo y conocirnan cu a sostene nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos querido esposo, tata, abuelo, ruman y suegro stima

MAXIMINO OTILIO CROES.



Un danki na Wit Gele Kruis pa nan gran ayudo na cas, special na Sharin, pa su tremendo trabao, su ayudante Danny tambe na Lions Club, tur su rumannan, sobrinonan, primo y primanan, amigonan, gruponan di oracion cu tabata bishite durante su enfermedad.
Un danki na tur e yamadanan di telefon, e-mail, telegram, krans y flornan.
Na Angela Croes y koor di Evelina Rincones cu nan bunita canticanan durante misa.
Boso apoyo moral tabata un gran consuelo y sosten pa nos tur, e perdida aki ta grandi.

Alavez nos kier a invita pa un sacrificio di misa, cual nan lo tuma lugar:
Diasabra, 3 Februari 2007
Tur na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7'or anochi.
Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas, Santa Cruz 364-A.
Boso presencia ta altamente aprecia

OTILIO tabata un gran persona, nos tur a stime y lo sigui recorde.

Na nomber di su señora Marietje Croes, yiu, nieto, rumannan y demas famia.

Ad Patres Funeral Home

" Na bo, oh Señor, mi ta halsa mi alma,
Oh, mi bon Dios, den bo mi ta confia
Pasobra ta door di bo mi a bin
Y cerca bo mi ta bay"

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Raimundo Quintín Kemp "Mundo" Ridder in de Orde van Oranje Nassau, ex-futbolista international, Masahista di deporte *31-Oktober-1922 +30-Januari-2007



Na nomber di su yiu: Judith Marchena-Kemp y esposo Gregorio Marchena

Nietonan :
Michel Marchena y Audrey Dania
Zuleika Marchena y Eddy Thode
Pierro Marchena

Bisañietonan: Naomi, Chelsea, Kyra y Muchaina
Shishi Isenia

Prima: Felinda Barkmeyer y demas famia na Curaçao

Cuñanan:
Sra. Vda. Cecilia Vingal
Sra. Louisa Dirksz

Suegra: Sra. Vda. Pascualita Marchena-Anthony y famia.

Sobrinonan y yiunan di crianza:
Norman Kock y yiu y Jose na Huland a
Magda Kock y yiunan na Canada
Winfrida Giel-Carti y famia
Sylvia Wilson-Carti y famia
Irma Carti y famia
Carmen Zimmerman-Carti y famia
Marisa Carti y famia
Merlyn Carti y famia
Myrna Kemp y yiunan na Hulanda
Melva Kemp y yiunan
Rudy Kemp y famia
Stanley Kemp y famia

Demas acto primonan na Curaçao: Kemp, Barkmeyer, Isenia, Maduro,Willems,
Isenia, Maduro, Willems, Rosales, Libiee.

Esnan na Aruba: Kemp, Gonzalez, Adamus, Martijn, Richardson, Steenen, Ostos, Hernandez, Zijlstra y Morales.

Demas bon amigonan: Ebby Arends, Toko Winklaar, Domi Tromp, Silvio Emerencia, Juchi Jansen, Sjors Kipp, Edgar Clemencia, Dr. Weststrate, Mercedes y Mirela, Adriaan Engelhardt, Jan Martis, Julio Martilla, Mary y Juni Poterson, Rodolfo y Miriam Fernandez, Charlie y Maria, Janchi Tromp, Oslin Boekhoudt.

Demas Famianan: Kemp, Maduro, Arendsz, Donner, Gumbs, van Vaerseveldt, Vingal, Kock, Tromp, Genser, Greaux, Dirksz, Werleman, Marchena, Stamper, Geerman, Wouters y Howell.

Tambe tur bon bisiña y conocirnan

Si nos por a lubida algun familiar den nos tristeza disculpa nos

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 3 di Februari 2007 na Ad Patres funeral home pa 8'or di mainta y despues di cual "Mundo " lo bay reposa na misa Santa Theresita di 9.00 pa 11.00 di mainta y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas.

Adres pa condolencia: Cayenastraat 16 di 7'or pa 9'or di anochi

Ad Patres Funeral Home

Gradicimento y Invitacion

"Si, bendicion y bondad ta Compañami
Tur dia di mi bida
Lo mi biba den Cas di Señor
Henter mi bida Largo"

Na nomber di su mama, yiu-, rumannan y famia ta gradici tur bisiña, amigo y conocirnan cu a mustra nan atención durante fayecimento inespera y entiero di nos difunto stima:



Sra. Margot Thijsen Maduro

Un danki ta bay na departamento di 911, staff y personal di ambulance, Dr. Horacio Oduber Hospital afdeling S.E.H. Dr. D. Bikker de Cuba, su verpleeger y verpleegsternan.
Un danki na Internist Kelly y afdeling 1ste verdieping verpleeger y verpleegsternan cu a haci nan maximo esfuerzo pa a yuda nos mama, pero cu lastimamente no tabata tin e autoridad pa a tuma e desicion cardinal.
Un danki ta bay na dr. Dassen y su asistentenan, kendenan semper tabata atento cu mama.
Un danki na Ad Patres pa e dedication y bunita trabouw.
Un danki na tur famia, conocir, bisiñanan.
Nos ta gradici tur esnan cu a manda flor, krans, e-mail, mensahe, telegram, yamadanan telefonico, kaarchi, anuncionan den corant y esnan cu a haci donacion.
Un danki na pastoor Hercules y Juff. Wever di Parokia Savaneta
Na tur un danki di curazon, boso consuelo ta altamente aprecia.

Alaves nos ta invita boso pa asisti na Tres (3) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar
Diadomingo 4 di Februari pa 5:30 di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta
Dialuna 5 di Febuari 2007 pa 6:30 di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta
Diahuebs 8 di Februari 2007 pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas di famia Thijsen.
Savaneta, General Mayor de Bruinewijk #3

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

GRADICIMENTO / INVITATION

Na nomber di Theresita Figaroa y famia, famia Hironimo, tur su rumannan nos ta gradici tur famia, amigonan, amiganan, bisiña y conocirnan cu a mustra nan atencion y cariño na ora di fayecimento y entiero di:



Edward Richard Hironimo

mihor conoci como: "
Eddy "

Nos ta gradici tur cu a manda krans, telegram, flor y a haci yamada telefonico. Esnan cu a compaña nos na ora di entiero y na cas.
Un danki na dokter E. Falconi, staf y personal di KIA/ I.C.N.
Henter famia Paesch, Luydens, Lampe, Gil, Figaroa, Giel, Maldonado y Wever.
Un danki special di curazon pa Sra. Shon Kita y Dantjie Werleman y Randall Croes y na Irena Delaney pa e bunita oracionnan.

Nos ta haci invitacion pa 1 Santo Sacrificio di misa: Diasabra, 3 di Februari 2007, tur pa 7'or di anochi na Misa Paradera.
Despues di misa diasabra lo tin un rosario na cas Hato no. 19
Boso presencia ta altamente aprecia.

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di:



Nicolaas "Nick" Navas

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico.
Na dokternan y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital y personal di piso cuatro.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier ta invita pa compaña nos na 1 santo sacrificio di misa:
Diasabra 3 di Februari 2007, tur pa 7'or di anochi tur na Misa San Francisco na Playa.
Despues di misa diasabra lo tin un rosario na cas Koyari 25-B.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su esposa Monica Navas- Koc, yiu, rumannan y demas famia.



Awe ta cumpli un aña mas di bida, sr. Bruno Werleman. Felicitacion ta bin di su casa Pina, yiunan Gloria, Tony, Andy, Alvin y Mirella. Nietanan Maribelle, Margie, Gerra, Mireille, Jody, Itzayana, Jairienne. Nietonan: Jair, Giorlando, Jaymarc, Andre, Daniel y Dwayne. Suegro y suegranan y demas fama na Aruba y Hulanda.



Papa Dios, awe nos kier a pidibo bendiciiona Archelyenne Ammerlaan, kende awe danki na bo ta cumpli un aña mas di bida. E ta haya pabien di su Mami Stacy su Papi Archel cu ta stimabo hoooppppiiii, di bo rumannan Ashe, Gerald, Ilaisha, Angelus, Ashaida y Xander. Di parti su Welo y welanan, Omo y tantanan, primo y primanan. Di tur bo amiguitonan na school. Di parti tur mami y papi su friendsnan di Sira Booy, Maisa, Erica, Giovanni y last but not least Fida. Hopi pabien riba bo dia, prinsesa, hunga hopi y corda prepara bo posenan pa nos saca potretnan nobo.



Hiep hiep hoeraa, nos ta canta awe 3 di Februari pa Jerilaine Orman. Pabien ta bin di parti su mami Jessy y papi Jerry, su rumannan Jelexsa, Jeanella y Jelianne di mama y papoe, mamai y papai, su bisawelo y bisawelanan, tur su tanchi y omonan, primo y primanan, su madrina y padrinonan y tambe su amiguitanan di klas 2A di Maria School di Meneer Marvin, su amiguitanan di Tra'i merdia Santa Cruz y tur di gruponan di oracion y demas famia.

Dia 1 di Februari a celebra su prome añito den Pizza Hut Ishmaël Darshan Bremo hunto cu su Papi Edward, Mami Cynthia cu a percura pa u n fiesta di (cars). El a pas'e hunto cu su Padunan Eddy y Raymond y su Madunan Milda y Arlinda. Su padrinonan Reuben y Maikel. Su Madrinanan Miram y Celina. Su Ompinan y Tanchinan, Primita Gwensteffanie y tur su amiguito y amiguitanan a pasa un dushi atardi.
Hiep – Hiep – Hoera!!

Queen Santa Cruz



Marilyn Croes